

# Épinay *en scène*

Magazine d'information municipale d'Épinay-sur-Seine



**DOSSIER p. 8**

## *Réserve écologique, plan Arbres... Épinay-sur-Seine éco-agit*

FÉV.  
**2020**  
— N°204 —

### **VOS RENDEZ-VOUS DU MOIS**

Le Canyon s'embellit encore

**p. 14**

### **VOTRE VILLE**

Des vacances de février bien remplies

**p. 21**

### **VOTRE VILLE**

Une nouvelle crèche en Centre-ville

**p. 26**



# Sommaire



## ÉDITORIAL

3 Édito du maire

## ÇA S'EST PASSÉ À ÉPINAY

4 En décembre et en janvier

## LE DOSSIER

8 C'est le monde allant vert à Épinay-sur-Seine

## VOS RENDEZ-VOUS DU MOIS

14 Deux ans que le Canyon a rouvert

15 Guide des séjours : faites vos bagages, on part en voyage!

## Associations

16 L'actualité des associations

## Culture

18 Concert des élèves du Conservatoire / Ciné-concert pour les enfants / Concert rock avec Spank Sinatra

## Spectacles

19 One-woman-show de Caroline Vigneaux / *Le Misanthrope* / *Ne m'appellez plus jamais mon petit lapin*

## Nos aînés

20 Une carte de réductions pour les seniors / Les sorties à venir / Les rendez-vous du Club Senior

21 Au programme des vacances d'hiver

## Jeunesse

22 Réunion d'information sur les nouvelles drogues / Dans les coulisses de la justice / Permanence de Ramej Kassamaly / Les rendez-vous des espaces Jeunesse

## VOTRE VILLE

### Actualités

24 Les jeunes majeurs à l'honneur / Les démarches pour voter / Recensement

25 Inscriptions à l'école pour la rentrée 2020 / Les rendez-vous de la Maison des Parents

### Et aussi

26 La nouvelle crèche du centre a ouvert ses portes

## Commerces

28 Nouveau commerce / Le marché de la Briche fête la Chandeleur

## Développement durable

29 Mobilisation générale pour développer le vélo

## Conseil municipal

30 Séance du 30 janvier

## Travaux

31 Les nouveaux chantiers du mois

## SI ÉPINAY M'ÉTAIT CONTÉ

32 Qui se cache derrière le nom de nos écoles?

## VOS TALENTS

33 Louis Camiret, sa vie est un roman

## VIE PRATIQUE

34 Carnet / Vos élus / Permanences / Déchets, mode d'emploi

## EXPRESSION LIBRE

38 Les tribunes politiques

## AGENDA

39 Les rendez-vous de février

# Éditorial



“  
*Une nouvelle idée de sortie avec la réserve écologique, une multitude d'activités pour distraire les enfants pendant les vacances et tout un tas d'événements associatifs et culturels, l'hiver est dynamique!*  
 ”

Le dossier de ce mois est consacré à l'ouverture de la réserve écologique, projet lancé depuis plus de quatre ans. Située rue de Saint-Gratien – dans le quartier du Cygne d'Enghien – elle offrira aux Spinassiens un espace de plus d'un hectare et demi entièrement dédié à la nature. Prairie, poulailler, ruches, jardins familiaux et partagés, petit bois, roncier... Tout est pensé pour permettre à la biodiversité de s'y épanouir et pour offrir la possibilité aux citoyens – petits et grands – de découvrir ou de redécouvrir la vie fascinante de la faune et de la flore en milieu urbain.

Autre sujet d'actualité : l'incontournable programme des vacances de février. Comme chaque année, de nombreuses activités sont d'ores et déjà prévues dans nos accueils de loisirs et nos centres socioculturels. **À noter tout particulièrement un stage d'escalade pour les adolescents.** Les associations ne sont pas en reste et multiplient les rendez-vous du cœur de l'hiver. Une luciole dans la nuit – qui accompagne les personnes atteintes de cancer – expose ainsi au grand jour les créations artistiques de ses membres du 5 au 15 de ce mois. L'association Asie du Sud-Est vous invite à fêter le Nouvel An chinois le 9 février. Voyage toujours avec l'Association culturelle de Trabzon, qui nous entraînera le 15 février sur les rives de la mer Noire. Sans oublier bien sûr de nombreux spectacles, au premier rang desquels le one-woman-show de la désormais célèbre Caroline Vigneaux, programmé le 7 février.

Signalons enfin la grande cérémonie citoyenne du 27 février, à l'Hôtel de Ville, qui verra les tout jeunes majeurs de notre commune recevoir leur première carte d'électeur. Une occasion privilégiée de leur rappeler les principes fondateurs de notre République et l'importance de voter en démocratie. Un droit fondamental qu'ils pourront exercer, comme leurs aînés, à l'occasion des élections municipales qui se dérouleront – faut-il le rappeler – les 15 et 22 mars prochain.

Très cordialement

Hervé Chevreau

Votre Maire et Conseiller départemental

[f](#) Hervé CHEVREAU [t](#) @HerveChevreau [i](#) hervechevreau

Magazine d'information municipale édité par la direction de la Communication de la Ville d'Épinay-sur-Seine

1-3, rue Quéfigny, 93800 Épinay-sur-Seine – Tél. 01 49 71 89 33 • Directeur de la publication : Hervé Chevreau • Rédactrice en chef : Anne Ghiringhelli • Rédaction : Joëlle Athouel, Romain Bernardon, Éric Dumoulin, Estelle Lesur, Carole Martin • Relecture et correction : Alexis Gau • Photos (DR) : Jean-Christophe Lemasson, Velitchka Atanassova, Jean-Luc Couesme, Antonio Pedalino, Jean-Luc Valet, Deposit photo, jmdprod, Anthony Magnier, Cédric Vincensini, Antonio Borgia, Freepik • Réalisation et mise en page : Luciole • Impression : Corlet Imprimeur • Tirage : 23500 exemplaires • Distribution : ISA Plus • Dépôt légal à parution



Suivez l'actualité de votre ville sur [www.epinay-sur-seine.fr](http://www.epinay-sur-seine.fr)

[f](#) /villeepinaysurSeine/

[t](#) @epinaysurSeine

[i](#) @epinaysurSeine

### Premiers pas encourageants pour le Club des Femmes de la Diversité

C'est un lancement réussi pour le Club des Femmes de la Diversité. La toute nouvelle association spinassienne, fondée par Dina Mendès, a fait salle comble pour son premier événement et, dans l'assistance, de nombreux volontaires se sont proposés pour offrir et partager leurs compétences au sein de l'association. Après ces débuts prometteurs, on attend avec grand intérêt le programme 2020!



14  
DÉC.

### À la fleur de l'âge

Monsieur le Maire Hervé Chevreau est venu rendre visite aux résidents des Jardins d'Épinay et de Camille Saint-Saëns, Jacques Offenbach et Laure Eteneau, et il n'était pas venu les mains vides. Il leur a offert à tous une jacinthe, fleur symbole du renouveau.



6  
JANV.

### Bonne année à la communauté éducative

Monsieur le Maire Hervé Chevreau, Daniel Le Danois, Adjoint chargé des Affaires scolaires et Armand Grauer, Conseiller municipal chargé de l'Enseignement secondaire et supérieur, et d'autres élus encore, ont présenté leurs vœux aux professeurs et personnels des établissements scolaires d'Épinay-sur-Seine lors d'une cérémonie à l'Espace Lumière. L'occasion de les remercier aussi pour leur dévouement en faveur de notre jeunesse.



10  
JANV.

### Joyeux anniversaire MHP!

L'association MHP a célébré ses 5 ans d'activité lors d'un grand après-midi de festivités à la salle polyvalente Félix Merlin. Monsieur le Maire Hervé Chevreau et de nombreux élus sont passés encourager l'association, à la plus grande satisfaction de sa présidente, Zarah Abbas, et de ses adhérents, plus motivés que jamais pour poursuivre leur action sur le quartier d'Orgemont.



11  
JANV.



### L'ADA family se réunit autour d'une galette

À défaut du soleil des Antilles, c'est autour d'une galette des Rois que sont venus se réchauffer les adhérents de l'Amicale des Antillais. L'occasion pour sa présidente, Corinne Rosso et l'ensemble de "l'ADA family" comme ils aiment à se surnommer, de réaffirmer leurs liens forts et de partager des moments de bonne humeur. Les chorégraphies hip-hop et les jolis minois des petites danseuses du collectif *Show Metis'Ka* ont également été très applaudis.



### Des talents qui promettent!

Le festival organisé par l'association Promess, présidée par Philippe Cadiot, a une nouvelle fois donné un bel aperçu de l'étendue du talent de ses adhérents. Les sets des groupes résolument rock qui sont montés sur la scène du PMO ont su enthousiasmer l'ensemble des spectateurs venus les applaudir.

11  
JANV.

13  
JANV.



### Le Conseil des Aînés fête ses Rois et ses Reines

Une soixantaine de personnes étaient venues participer à la galette des Rois, organisée par le Conseil des Aînés, à la MC<sup>2</sup>, en présence de Monsieur le Maire, de son premier Adjoint, Patrice Konieczny, et de Bernadette Cros, Conseillère municipale. Une belle occasion pour nos aînés de se rencontrer, d'échanger et même de pousser la chansonnette!



### Les enfants partent à la chasse aux tanukis

Trente-six enfants du centre de loisirs Victor Hugo sont partis à travers la ville à la recherche des tanukis, ces adorables animaux légendaires japonais qui peuplent les murs de la ville depuis décembre. Les petits chasseurs, âgés de 5 ans, ont sillonné la ville pour les trouver, faisant simplement une halte pour pique-niquer à l'heure du déjeuner. Autant dire qu'après cette expédition d'environ 10 km, ils n'ont pas eu besoin d'être bercés pour s'endormir!

15  
JANV.

+ de photos des événements de la ville sur [www.epinay-sur-seine.fr](http://www.epinay-sur-seine.fr)

### Happy new year!

Entre 80 et 100 jeunes Spinassiens sont venus dans les quatre espaces Jeunesse pour déguster une part de galette, se retrouver et partager un bon moment. L'occasion aussi pour eux de regarder une petite vidéo rétrospective sur toutes les activités qui ont été menées durant l'année 2019.



15  
JANV.

### Escapade des seniors au Musée du quai Branly

Une cinquantaine de seniors ont visité le musée du quai Branly - Jacques Chirac dans le cadre des sorties du Club Senior, s'émerveillant sur la riche collection d'œuvres en provenance du monde entier. Une vraie invitation au voyage!



18  
JANV.

### Épinay réussit sa mise en orbite sur la Planète Manga

Ils en ont encore des étoiles plein les yeux! Avec environ 4000 entrées et d'excellents retours de la part des visiteurs mais aussi des mangaka, cosplayers et autres participants, cette première édition du salon du Manga a été indéniablement un franc succès. Les jeunes visiteurs notamment ont été particulièrement heureux de pouvoir rencontrer les deux Youtubers stars du Rire Jaune.



### Régalade chez les seniors

Jeudi 23 et vendredi 24 janvier, les Spinassiens sexagénaires et plus étaient conviés au traditionnel repas des seniors, en présence de Monsieur le Maire Hervé Chevreau et de nombreux élus. Les 600 convives (1 200 sur les deux jours) se sont régelés avant d'investir la piste de danse au son de la musique de Roberto Milesi et son orchestre.



23 ET 24  
JANV.

### Bienvenue dans la famille spinassienne!

Parce que connaître sa ville, ses élus et les services qui sont proposés, est important pour se sentir bien chez soi, les nouveaux habitants étaient invités à venir échanger à l'Hôtel de Ville autour d'une grande galette des Rois. Ils ont ainsi pu poser leurs questions à Monsieur le Maire, à Hinda Mhebik, conseillère municipale chargée du logement ainsi qu'aux autres élus et acteurs de la vie municipale présents en nombre à cette cérémonie.



24  
JANV.

### Une galette et un Loto pour les CSC

Les quatre centres socioculturels d'Épinay-sur-Seine organisaient fin janvier leur traditionnelle galette des Rois. Un moment convivial que sont venus partager plus de 500 personnes parmi lesquelles Monsieur le Maire Hervé Chevreau et de nombreux élus. Les plus chanceux sont repartis les bras chargés des lots qu'ils avaient remportés lors du loto.



25  
JANV.

### 2020 sous le signe de... l'harmonie

Près de 150 instrumentistes sont montés sur la scène du PMO, lors du grand concert de début d'année de l'association Arcana en présence de Monsieur le Maire, Hervé Chevreau. L'occasion de constater les progrès des musiciens, petits et grands, et de les entendre virevolter sur les notes, au diapason, sous la houlette de leurs professeurs.



### L'UNC se retrouve autour d'une choucroute

26  
JANV.

L'Union Nationale des Combattants, présidée depuis peu par Annie Venet et ses 290 convives, se sont réunis à l'Espace Lumière, autour d'une grande choucroute pour célébrer la nouvelle année. Un rendez-vous très apprécié, en présence de Monsieur le Maire, de Norbert Lison, adjoint chargé des Anciens combattants, et d'autres élus, qui s'est prolongé en musique et jusqu'à la fin d'après-midi.





### Écologie urbaine

# C'est le monde allant vert à Épinay-sur-Seine!

La réserve écologique située rue de Saint-Gratien, dans le quartier du Cygne d'Enghien, ouvre ses portes ce mois-ci. Ce havre de paix et de nature, dont la faune et la flore locales vont profiter autant que nous, constitue un pas supplémentaire dans la volonté de concilier au mieux la réalité citadine et l'urgence environnementale.

## LA RÉSERVE ÉCOLOGIQUE, UNE PARC PUBLIC PAS COMME LES AUTRES

Dès le 22 février, les Spinassiens vont pouvoir profiter de la toute nouvelle réserve écologique, un site de 1,5 hectare incroyable à plus d'un titre.



**1,5**

hectare

**600**

m<sup>2</sup> de jardin partagé

**1**

samedi après-midi par mois avec des animations

**1 500**

végétaux plantés

**18**

jardins familiaux de 25 m<sup>2</sup>

**1 700**

visites scolaires d'ici juin

**12 à 13 heures d'ouverture par jour**

Accessible dès 8 h le matin et jusqu'à 20 h l'hiver et 21 h pendant la belle saison.

C'est une oasis de verdure au cœur de la ville, qui permettra aux Spinassiens de prendre un bon bol d'air à deux pas de chez eux mais aussi d'en apprendre davantage sur la faune et la flore capables de se développer sur notre territoire, pour peu qu'on leur en laisse la possibilité.

### Une biodiversité rare

Le but premier de la réserve est en effet de protéger la biodiversité, de la conserver et de la montrer au public dans la mesure du possible. Et pour que cette cohabitation entre la végétation, les animaux et nous, humains, se passe au mieux, le site de 1,5 hectare a été divisé en plusieurs zones avec différents niveaux d'accessibilité : les endroits ouverts à tous tels que la prairie et le poulailler. Les ruches, les jardins familiaux et les jardins partagés sont, quant à eux, d'accès plus restreint. Enfin, certaines zones resteront totalement impénétrables, telles que le bois, au

centre de la réserve, et l'immense roncier où peuvent se développer, loin des regards, une faune et une flore variées et abondantes.

La présence de trois espèces particulièrement remarquables a d'ailleurs déjà été établie : des libellules et des sauterelles relativement rares, répondant aux doux noms de « Naiade aux yeux bleus » et « Conocéphale gracieux » ainsi que des hérissons communs, animaux protégés partout en Europe depuis 2007.

### La nature fait bien les choses

Pourtant, à la base, rien ne laissait présager la création d'un tel lieu. Lorsque la Ville a commencé à préempter les terrains en vente sur cette portion de la rue de Saint-Gratien, il y a quasiment 30 ans, le projet était d'y installer, à terme, un équipement municipal. Les années passant, la nature a repris ses droits et l'évidence est alors apparue : l'endroit devait rester

vierge. Il a alors fallu presque quatre ans à l'équipe municipale et à Plaine Commune pour mener à bien ce projet audacieux.

Audacieux et en passe d'être réussi puisqu'avant même l'ouverture de la réserve, l'engouement semble manifeste et le calendrier des ateliers découvertes proposés aux scolaires et aux centres de loisirs de la ville est déjà bien rempli. On n'attend donc plus que vous au 74, rue de Saint-Gratien!



## DES ANIMATIONS AU RYTHME DE LA NATURE

Chaque dernier samedi du mois, des animations seront organisées à destination du grand public sur des thèmes divers et variés. Avec au programme à chaque fois, une exploration de la réserve puis des ateliers pratiques très originaux.

### « À la découverte des oiseaux »

Rouges-gorges, tourterelles ou mésanges... Venez découvrir les oiseaux qui nichent sur la réserve en compagnie d'un intervenant de la LPO, la Ligue pour la Protection des Oiseaux. Vous apprendrez également comment confectionner un nichoir en bois.

→ Samedi 29 février, de 14h30 à 16h30.

### « À la découverte des plantes potagères »

Quels sont les secrets d'un bon jardinier? Venez discuter avec les propriétaires des 18 jardins familiaux de la réserve ainsi qu'avec les adhérents de l'association des Gens du Jardin, qui cultivent une parcelle de 600 m<sup>2</sup>. En plus d'astuces pour planter en pleine terre ou en jardinière, vous repartirez avec des graines et semis de plantes issues du Jardin Vavilov (voir page 11).

→ Samedi 28 mars, de 14h30 à 16h30.

### « À la découverte des animaux sauvages »

On se met dans la peau d'un zoologiste pour observer les coccinelles, abeilles, passereaux et autres animaux de la réserve dans leur habitat naturel avant de rejoindre l'atelier des artistes pour confectionner des mobiles et des porte-clés à leur effigie totalement uniques, grâce à l'utilisation d'une imprimante 3D dernier cri.

→ Samedi 25 avril, de 14h30 à 16h30.

### « À la découverte du poulailler »

À l'heure où de plus en plus de citadins décident d'accueillir chez eux une ou deux poules pour profiter d'oeufs frais chaque jour et réduire leurs déchets, venez découvrir comment vous lancer dans cette aventure, nourrir et soigner vos petits gallinacés.

→ Samedi 30 mai, de 14h30 à 16h30.

### « À la découverte des arbres et de leurs mystères »

Depuis le succès du livre *La Vie secrète des arbres* vendu à un million d'exemplaires dans le monde, on le sait : les arbres communiquent. Deux heures pour comprendre comment et dans quelles circonstances ils accomplissent cette prouesse, alors qu'autour de nous la nature s'éveille. Magique aussi l'atelier qui s'en suivra, où vous apprendrez à fabriquer un attrape-rêves.

→ Samedi 27 juin, de 14h30 à 16h30.

Réservation conseillée  
au 01 49 71 98 81 ou au  
01 49 71 89 79. RDV sur  
le parvis de l'entrée principale  
de la réserve.  
Pour plus de dates, rendez-vous  
sur l'agenda du site de la Ville.

Gratuit

3  
questions  
à



### EUGÉNIE PONTHER Adjointe chargée de l'Écologie urbaine

#### L'ouverture de la réserve est-elle un engagement fort?

Oui, bien sûr! Nous sommes aujourd'hui à un tournant écologique, il est urgent d'agir et chacun doit faire sa part. La Ville fait la sienne, en faisant de la sensibilisation sur les risques liés au réchauffement climatique, à la baisse catastrophique de notre biodiversité, et cela peut inspirer d'autres municipalités, qui sait? C'est comme cela que nous ferons bouger les choses mais il est vrai que cela représente un vrai challenge.

#### Pourquoi?

Dès le début du projet, nous tenions absolument à ce que la réserve soit accessible à tous les Spinassiens. Or grand public et biodiversité ne vont pas naturellement de pair. Il a donc fallu faire preuve de beaucoup d'imagination pour réussir, en partenariat avec Plaine Commune, à concilier les deux axes du projet, sans faire de concession d'un côté ou de l'autre. Un exemple : il n'y a pas d'aire de jeux sur la réserve mais des sculptures d'animaux en bois que les enfants auront

probablement beaucoup de plaisir à admirer, toucher et escalader...

#### Qu'espérez-vous, à terme, de la réserve?

Nous aimerions en faire un écopôle, un lieu de référence pour apprendre les bonnes pratiques en termes d'environnement, se rencontrer, se fédérer. Pour cela, nous pouvons nous appuyer sur un certain nombre d'associations engagées écologiquement, elles sont de plus en plus nombreuses à Épinay-sur-Seine et c'est tant mieux!



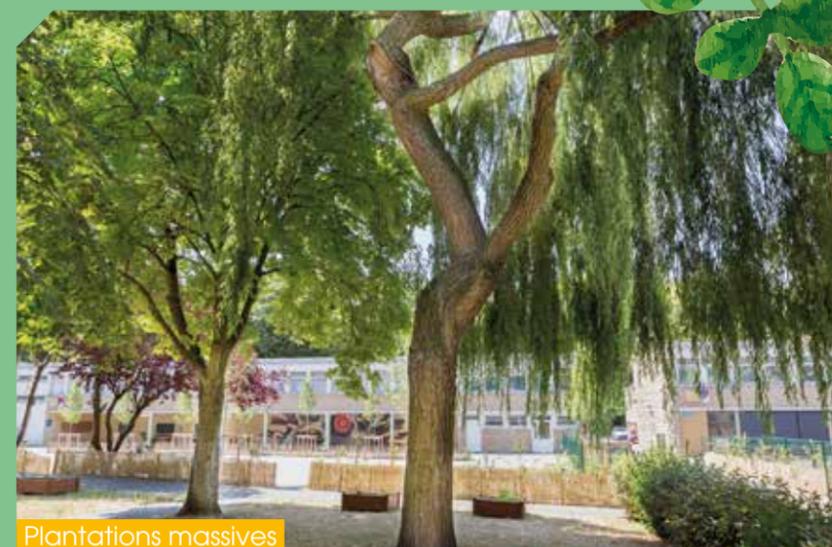
### Jardin Vavilov

## LA FINE FLEUR DES PLANTES POTAGÈRES

Les jardiniers chevronnés connaissent bien l'adresse du potager Vavilov, dans le jardin d'Alcobendas, où ils peuvent venir récupérer les graines de variétés de légumes quasi disparus mais tellement plus résistants et plus savoureux.

Poireau de Gennevilliers, chou de Pontoise ou cornichon de Paris... Ces noms ne vous disent rien? Ils viennent pourtant bien de chez nous, mais au milieu du XX<sup>e</sup> siècle, les jardiniers leur ont préféré d'autres variétés, souvent moins rustiques mais plus productives... C'est grâce à l'Institut Vavilov de Saint-Petersbourg, la plus ancienne banque de semences vivantes de la planète, qui œuvre à la conservation des graines potagères du monde entier depuis plus de 120 ans, qu'elles n'ont pas disparu. Pour accompagner ce travail, la Ville d'Épinay-sur-Seine a mis à disposition de l'Institut une parcelle de 100 m<sup>2</sup> où une vingtaine de spécimens divers et variés sont plantés, cultivés et observés avec le plus grand soin. Une moitié des semences est ensuite renvoyée à l'Institut, tandis que l'autre est offerte aux Spinassiens, à l'occasion de deux grandes journées portes ouvertes, au printemps et à l'automne.

→ Jardin d'Alcobendas, face au 2, rue Quétigny, ouvert de 8h à 20h, l'hiver et de 8h à 21h, du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre. Renseignements au 01 49 71 98 81.



Plantations massives

## DES ARBRES CONTRE LE RÉCHAUFFEMENT CLIMATIQUE

La Ville d'Épinay-sur-Seine élabore actuellement un grand « plan Arbres ». L'idée? S'appuyer massivement et intelligemment sur le végétal pour rafraîchir la ville et se prémunir contre l'inévitable hausse des températures dans les années à venir.

Ils offrent naturellement de la fraîcheur, de l'ombre et des refuges pour la biodiversité, ils permettent aussi une meilleure gestion des eaux de pluie et certains présentent même des vertus dépolluantes, en absorbant les poussières et autres particules toxiques. Bref, les arbres sont de précieux auxiliaires dans notre combat contre les méfaits du réchauffement climatique et de la pollution de l'air. C'est la raison pour laquelle la Ville planche sur un grand « plan Arbres » qui permettrait de nouvelles plantations sur les espaces publics mais aussi pourquoi pas, sur des terrains privés, en partenariat avec leurs gestionnaires : les bailleurs, Plaine Commune ou la SNCF, par exemple.

### On planche avant de planter

Néanmoins, c'est toute une réflexion qu'il convient de mener avant de se lancer : quelles essences privilégier? Comment favoriser les arbres les plus vaillants? Comment assurer une

continuité pour la biodiversité? En effet, aujourd'hui, l'alignement d'un seul et même type d'arbres comme les platanes, par exemple, tel que cela s'est fait depuis des décennies dans nos villes, n'apparaît plus comme la panacée, bien au contraire. Une étude est donc en cours avec des paysagistes pour proposer le plan d'action le plus pertinent possible. Leurs conclusions devraient être connues à la fin de l'année.

### L'ARBRE PLUS FORT QUE LE PARASOL!

Une étude menée à Lyon a permis de démontrer que les températures dans les zones arborées urbaines étaient de 2 à 8° plus fraîches que dans le reste de la ville... Une baisse importante et bien plus efficace qu'avec un simple parasol, grâce au phénomène de transpiration des végétaux.





Projet

## LA VILLE ET PLAINE COMMUNE SE BATTENT POUR FAIRE CLASSER NOS BERGES

Les berges de Seine bientôt classées « réserve naturelle régionale urbaine » ? C'est en tout cas ce pour quoi militent activement la municipalité et la communauté d'agglomération. À la clé, des subventions et un plan de gestion qui pourraient tout changer!

Des réserves naturelles régionales, il en existe 175 en France, parmi lesquelles des très connues comme la Baie de Somme ou les Bouches de Bonifacio, en Corse, mais aucune en zone urbaine. Or, les villes sont aujourd'hui de véritables réservoirs de biodiversité qu'il faut aussi penser à préserver. C'est l'argument phare avec lequel la Ville et Plaine Commune souhaitent convaincre la Région et l'État de créer un label de « réserve naturelle régionale urbaine » et d'en faire bénéficier les berges d'Épinay.

### Un vrai travail en amont pour convaincre

Cette demande s'appuie notamment sur deux documents extrêmement précieux : l'inventaire très précis, réalisé en 2017, qui avait mis en évidence la présence de plusieurs espèces protégées sur les berges, telles que le hérisson ou la chauve-souris mais aussi une étude de prospective déjà assez avancée, permettant de voir ce qu'il est possible de faire à court, moyen et long terme pour « renaturaliser » les lieux.

La labellisation tant espérée permettrait d'obtenir des subventions pour accompagner ce processus et obligerait également tous les acteurs œuvrant sur les berges à se soumettre à un plan de gestion écologiquement très engagé,

avec un suivi scientifique strict. Ce serait évidemment une excellente nouvelle et un pas de géant pour tous les territoires urbains qui se battent pour préserver leur patrimoine naturel. Affaire à suivre donc.

### Médaille d'or

#### LE MIEL SPINASSIEN RÉCOMPENSÉ PAR UN JURY

Il y a quelques semaines, le miel d'été récolté par l'association l'Apicole Spinassienne s'est vu remettre la médaille d'or du très convoité concours des miels de la Métropole du Grand Paris... 268 candidats avaient tenté leur chance, dans cette catégorie des miels d'été et 19 d'entre eux seulement ont obtenu une médaille d'or, après avoir été départagés par un jury de 155 fins connaisseurs. L'association ne compte qu'une dizaine de ruches sur la ville, parmi lesquelles le fameux butineur urbain installé depuis 2014 place d'Oberursel, mais ne souhaite pas en développer davantage afin de ne pas mettre en concurrence les abeilles domestiques avec les abeilles sauvages et les autres insectes pollinisateurs. Le miel d'Épinay-sur-Seine est donc d'exception tant en qualité qu'en quantité.

→ 300 pots du miel issu du butineur urbain sont en vente auprès du Département d'Actions Culturelles Enfance et Jeunesse, 3 rue Mulot. 2 € le pot de 50 g et 4 € le pot de 125 g.



### Patrimoine

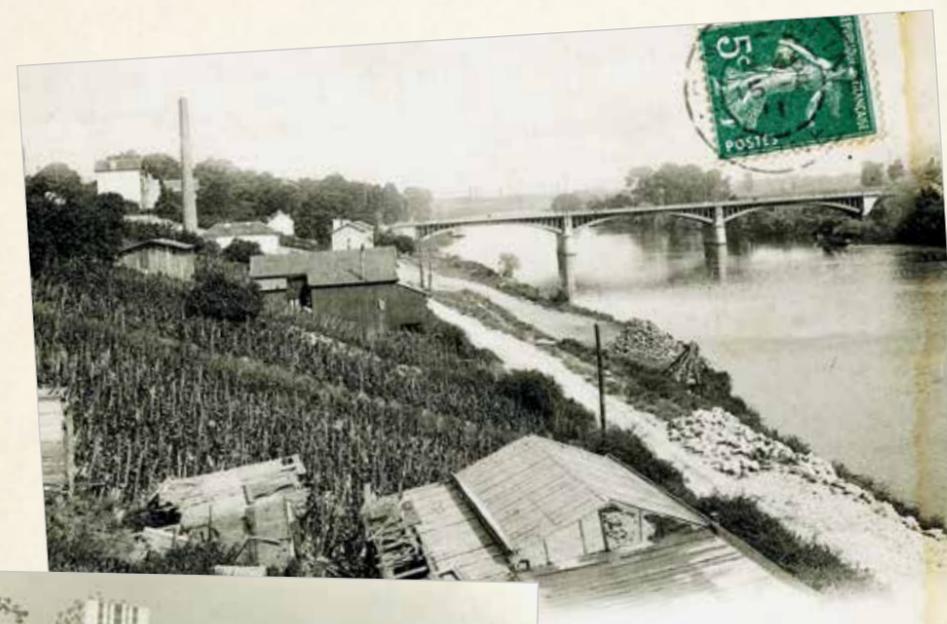
## UNE VILLE VERTE PAR NATURE

Une réserve écologique où la nature reprend ses droits, quoi de plus naturel dans une ville qui tire son nom du latin *spinetum* (lieu planté d'épineux)? Ce n'est finalement qu'une suite logique dans l'histoire de la ville.

Des arbres, beaucoup d'arbres et des broussailles... C'est sans nul doute cette nature sauvage régnant ici en maître qui a donné son nom à Épinay-sur-Seine. Très vite, cependant, les premiers Spinassiens se rendent compte qu'ils peuvent tirer avantage de ce sol argileux et fertile, de ce bon taux d'ensoleillement sur les hauteurs et surtout de la Seine qui coule à deux pas et qui permet à la fois

d'apporter de l'eau aux récoltes lorsque nécessaire et d'acheminer les victuailles vers les marchés parisiens. Ce sont alors des vignes inondées de soleil qui envahissent les coteaux d'Orgemont, des arbres croulant sous les pommes et les poires, des champs remplis de choux-fleurs bien charnus qui forgent le paysage du côté de La Source-Les Presles. Jusque dans les années 1960, Épinay conservera pour

principale mission de nourrir la ville de Paris, sa vorace voisine. Le réseau ferroviaire en gardera d'ailleurs trace puisqu'il faudra attendre 1988 pour que les trains s'arrêtant à la gare Épinay-Orgemont ne soient pas uniquement consacrés au fret de marchandises et s'ouvrent aux voyageurs grâce au RER! Et notre village rural de devenir alors une vraie ville...



## Anniversaire

## LE CANYON : DEUX ANS APRÈS AVOIR ROUVERT, IL CONTINUE DE S'EMBEILLIR !

Tout beau, tout neuf de l'intérieur, le Canyon poursuit sa métamorphose de l'extérieur et gâte ses usagers à l'occasion du deuxième anniversaire de sa réouverture.

Il a indéniablement retrouvé son public : depuis sa réouverture, fin janvier 2018, le Canyon a accueilli pas moins de 265 000 visiteurs\*. D'excellents chiffres tout qui s'expliquent notamment par le fait que l'on y trouve en un seul et même lieu : un espace aquatique parfait pour le loisir autant que pour la natation sportive ou l'aquagym, un grand plateau de remise en forme avec des équipements dernier cri pour la musculation, le fitness, un espace bien-être pour les adeptes du sauna et du hammam mais aussi un grand mur d'escalade et même un restaurant.

la peinture va être refaite et un grand bardage en métal irisé, posé sur le haut du bâtiment. La particularité de ce matériau ? Il oscille du jaune vert au rouge orangé, en fonction de la lumière. Quant au parvis d'entrée, il va être repensé pour simplifier l'accès des personnes à mobilité réduite et le stationnement des cars scolaires et des 2-roues. Le Canyon restera ouvert pendant toute la durée des travaux – cinq mois environ – alors pas d'excuse, on file se faire du bien !

\*chiffres uniquement pour les espaces aquatiques et bien-être.

### Animations et promotions

**Mercredi 19 février**, pour remercier ses usagers de ce beau succès et fêter dignement cet anniversaire, le Canyon propose donc un grand après-midi festif. Au programme, des jeux d'eau pour les petits, de 14 h à 17 h, avec la présence d'une grande structure gonflable sur laquelle ils pourront courir et s'amuser en toute sécurité. À partir de 18 h, ce sera au tour des adultes de prendre part à la fête avec un grand parcours d'aquatraining, avec 4 cours de 15 minutes à découvrir sur une heure. Et toute la semaine, des promotions sur les abonnements seront proposées.

### Phase 2 des travaux

Cette remise en beauté réussie se poursuit ce printemps avec un grand ravalement de façade. Pas question de renoncer à l'orange, couleur signature du Canyon, mais

Avant



Après



Guides séjours 2020

## FAITES VOS BAGAGES, ON PART EN VACANCES !

D'ici quelques jours, vous allez recevoir le Guide des Séjours 2020 dans votre boîte aux lettres. Et il y en a pour tous les goûts et pour tous les âges.

Pour que tous ses habitants puissent partir en vacances, Épinay-sur-Seine propose cette année encore un large choix de séjours tout au long de l'année, à des tarifs avantageux, déterminés en fonction du quotient familial. Et cela commence dès le plus jeune âge avec un séjour ouvert dès 4 ans, à Fontainebleau cet été. Les plus grands, à partir de 15 ans, auront, pour leur part, la possibilité de découvrir la Costa Dorada, au Sud de Barcelone ou la pointe bretonne, lors de voyages organisés en partenariat avec l'UCPA.

Quant aux plus de 60 ans, ils pourront par exemple embarquer pour Djerba, en Tunisie. D'autres séjours leur seront également proposés, ainsi qu'aux familles et aux enfants, à la mer et à la montagne, notamment dans les centres de vacances appartenant à la Ville : Le Pradet, dans le Var, Pleubian en Bretagne ou Meyronnes dans les Alpes. Également sur la liste des destinations pour des week-ends en famille : le Futuroscope, Bruxelles ou le Marché de Noël de Strasbourg. Bref, vous n'avez que l'embaras du choix mais il ne faudra pas tarder :

les inscriptions commencent **dès le 10 février** pour les séjours de printemps et **le 21 mars** pour ceux prévus cet été.

→ Retrouvez très prochainement l'ensemble des séjours proposés sur le site de la Ville [www.epinay-sur-seine.fr](http://www.epinay-sur-seine.fr)



## Une luciole dans la nuit

## TOUT LE TALENT DES LUCIOLES DANS UNE EXPO

Depuis 2011, l'association *Une luciole dans la nuit* accompagne les personnes atteintes du cancer et aide leurs proches à surmonter la maladie et à se reconstruire, à travers différentes activités et notamment l'art-thérapie. L'exposition « Les Lucioles aux 1000 talents » permet à chacun d'exposer ses créations au grand jour. Mandalas, tableaux et petits objets viendront côtoyer les peintures et dessins de l'association Les Amis des Arts, partenaire de l'événement.

→ Du mercredi 5 au mardi 18 février aux jours et heures de permanence de l'association (39, rue de Marseille) les mardis et jeudis de 10h à 17h. Vernissage de l'exposition le mercredi 5 février à 17h30. Renseignements au 06 72 21 31 52.

## ADA

## SOUS LE SIGNE DU LIEN... AVEC LES ANTILLES

Parce que les Antillais qui vivent en métropole ne savent pas toujours comment s'impliquer dans la vie locale de leur région d'origine et faire bouger les choses sur les îles, l'Amicale des Antillais organise une rencontre sur le thème « Comment participer à la gouvernance politique quand on est hors territoire ? », animée par Leïji d'Alexis, président de l'association guadeloupéenne Geko. « L'idée est de montrer que même happés dans notre quotidien en métropole, nous pouvons agir et conserver notre lien fort avec les Antilles », explique la présidente de l'association, Corinne Rosso. La discussion sera suivie d'un cocktail dînatoire et d'animations musicales.

→ Samedi 8 février de 17h30 à 21h30 à l'Espace Culturel (8, rue Lacépède). Entrée gratuite. Renseignements et réservations au 06 27 22 51 83.

## Association Asie du Sud-Est

## VIVE LE NOUVEL AN CHINOIS

Dimanche 9 février, l'association *Asie du Sud-Est* et sa présidente Tieng Tan vous invitent à venir fêter le Nouvel An chinois et l'entrée dans l'année du rat de métal. Ce passage qui a eu lieu le 25 janvier est en effet en Asie le signal de 15 jours de festivités somptueuses. Cette fête ouverte à tous sera l'occasion de s'évader pendant quelques heures, de faire voyager ses papilles en dégustant de délicieux mets typiques et pourquoi pas de s'essayer à des danses traditionnelles.

→ Dimanche 9 février à partir de 10h au Centre socioculturel des Écondeaux. Entrée gratuite, repas payant. Réservation obligatoire au 06 34 96 84 92.

## Le Bon Comportement

## LES COMORES À L'HONNEUR... ET UNE STAR À L'AFFICHE

Dimanche 9 février, l'association *Le Bon Comportement* propose sa grande journée culturelle de Mbeni et invite à cette occasion l'une des plus grandes stars de l'archipel : Farid Youssouf. Il se produira sur la scène de l'Espace Lumière, en fin de journée, avec d'autres artistes, après un après-midi bien rempli. Au programme, des ateliers, des conférences et un temps dédié aux danses traditionnelles.

→ Dimanche 9 février, de 14h à 23h, à l'Espace Lumière. Tarifs : 10 €, gratuit pour les moins de 12 ans. Possibilité de restauration sur place. Réservations au 06 99 42 89 78 ou 06 51 42 53 88 ou sur [leboncomportement.contact@gmail.com](mailto:leboncomportement.contact@gmail.com)



## Trabzon

## EMBARQUEMENT POUR LA MER NOIRE

Samedi 15 février, venez découvrir la richesse culturelle et le folklore de Trabzon lors d'un grand festival organisé par l'association culturelle des originaires de Trabzon et sa région. Cette ville, située au bord de la mer Noire, Trébizonde de son nom antique, est la capitale culturelle et historique du nord de la Turquie. C'est aussi une grande pourvoyeuse d'artistes. Suivez donc musiciens et danseurs dans ce voyage aux mille et une saveurs...

→ Samedi 15 février à 18h à l'Espace Lumière, 6, avenue de Lattre-de-Tassigny - Entrée : 10 € - Renseignements au 07 61 58 61 61.

## Les vases de Sarepta

## UNE NOUVELLE ASSO POUR SOUTENIR LES VEUVES

Sarepta, c'est le nom d'une petite ville au Sud du Liban. La Bible raconte qu'un miracle y a eu lieu, dont une veuve serait à l'origine... Une belle histoire qu'a voulu faire connaître l'association *Les vases de Sarepta* en prenant ce nom. L'association spinassienne, créée récemment, a en effet pour but d'offrir aux veuves un soutien psychologique. Elle propose également un accompagnement administratif et juridique, une aide matérielle et financière (provenant des dons reçus) et un peu de renfort sur les questions liées à la parentalité. Aucun frais d'adhésion n'est à prévoir.

→ Renseignements au 07 66 55 35 57.

## Les Talons Noirs

## BIENVENUE AU SALOON !

Samedi 29 février, direction le grand Ouest américain avec un grand bal country à l'Espace Lumière. Dès 14h l'association *Les Talons Noirs*, qui célèbre cette année ses 10 ans, prendra la piste de danse d'assaut et vous invite à en faire autant. Au programme une folle ambiance musicale du début de l'après-midi à minuit, avec d'incroyables chorégraphies, des cours d'initiation proposés par Martine et Corinne ainsi que deux concerts, à 17h puis à 21h.

## À 17h l'étoile pop folk Aziliz Manrow

Avec ses mélodies tour à tour douces ou rythmées, mais résolument efficaces, la jeune et talentueuse chanteuse nous emportent dans son univers country, empreint à la fois de sons folk et de musique celtique. Un mélange pour le moins audacieux mais qui fonctionne !

## À 21h, le groupe Backwest

Santiags aux pieds, chapeaux vissés sur la tête, Backwest est là pour vous faire danser. Lédily et ses musiciens proposent un répertoire varié avec des standards de la country et du bon vieux rock'n roll, les tubes du moment mais aussi des morceaux de *world music* pour tous les aficionados de la fiesta.

→ Samedi 29 février de 14h à 23h30 à l'Espace Lumière, 6, avenue de Lattre-de-Tassigny - Tarif : 15 € - Réservation obligatoire au 06 76 40 46 57 ou au 06 26 52 37 91 ou par mail : [lestalonsnoirscountry@gmail.com](mailto:lestalonsnoirscountry@gmail.com)

## MHP

## UN LOTO AU PROFIT DES ENFANTS HOSPITALISÉS

Samedi 29 février, l'association MHP organise un grand loto. Les participants les plus chanceux repartiront avec l'un des lots surprises pour petits ou grands mis en jeu. Quant aux bénéficiaires, ils permettront d'acheter des jouets au profit des enfants hospitalisés à Argenteuil.

→ Samedi 29 février à partir de 14h30, à la Salle Polyvalente Félix Merlin. Tarif du carton : 2 €. Renseignements au 06 50 98 08 30 ou 06 61 85 75 02.

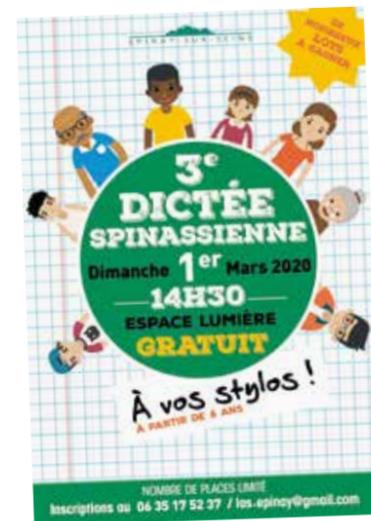


## L'Association spinassienne

## TOUS À VOS STYLOS POUR LA DICTÉE !

Dimanche 1<sup>er</sup> mars, c'est l'heure de la dictée à Épinay-sur-Seine : pendant plus d'une heure, venez plancher sur votre copie et vous arracher les cheveux sur les accords des participes passés, le pluriel des mots composés et autres farouches exceptions de notre belle langue française. Les armes des candidats, papier et stylo, leur seront fournies sur place et diverses animations sont prévues durant la correction de la dictée, avant la proclamation des résultats et un grand buffet pour les candidats. Un moment de partage et de culture pour tous dès 6 ans !

→ Dimanche 1<sup>er</sup> mars, à partir de 14h30 à l'Espace Lumière. Gratuit. Inscriptions et renseignements par mail : [las.epinay@gmail.com](mailto:las.epinay@gmail.com) ou par téléphone au 06 35 17 52 37.



## A Chat malin

## ON PRÉPARE LA GARDE-ROBE D'ÉTÉ DE NOS BAMBINS

Vendredi 6 et samedi 7 mars, l'association *A Chat Malin* organise sa bourse aux vêtements d'été pour les enfants de 0 à 14 ans. L'occasion de faire le tri à la maison, de déposer des affaires devenues trop petites et de repartir avec de nouvelles. Le dépôt est limité à 18 articles par personne.

→ Vendredi 6 mars de 9h à 18h30 et samedi 7 mars de 9h à 12h à l'ancienne bibliothèque Mendès France (23, rue de Paris) - Dépôt des vêtements mardi 3 mars de 14h à 18h30 et mercredi 4 mars de 9h à 18h30 - Plus d'infos au 01 58 34 05 57.



SAISON CULTURELLE 2019-2020



## UNE TOUCHE DE JAPON AU PIANO

**Samedi 8 février**, les élèves du Conservatoire de Musique et de Danse vous partageront leurs plus belles notes au piano, accompagnés de leurs professeurs et du duo japonais NaKaNaKa (expression de bon augure qui signifie « c'est pas mal ! »). Ils joueront notamment *Zetsu Kigu Note*, un récital poème-piano pour les espèces en danger avant d'interpréter *La Boîte surprise* de Wolfgang Amadeus Mozart.

→ **Samedi 8 février à 11h30 à l'auditorium de la médiathèque Colette (49, rue de Paris). Entrée libre sur réservation au 01 48 26 89 52.**

## DU CINÉ ET DE L'AVENTURE POUR LES BOUTS D'CHOU

**Mardi 11 février**, place au ciné-concert du PMO pour les vacances scolaires : *À l'aventure !* Au programme, cinq petits films d'animation enrichis par un concert en live où les animaux enfilent leur casquette d'explorateur et partent à la découverte du vaste monde. En route, bébé tigre, hibou et éléphant vont beaucoup s'amuser,

malgré quelques dangers et de belles frayeurs et apprendront à prendre leur courage à deux pattes (ou à deux ailes) lors de cette drôle d'aventure. Ils n'attendent plus que vous pour les suivre.

→ **Mardi 11 février à 10h30 au Pôle Musical d'Orgemont (1, rue de la Tête Saint-Médard). À partir de 3 ans. Durée : 40 min. Tarifs : 3 et 8 €. Informations au 01 48 41 41 40.**



## UN CONCERT DE SINATRA, ÇA VOUS TENTE ?

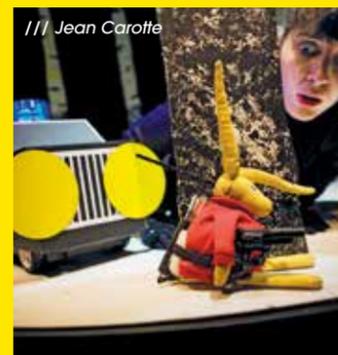
**Samedi 22 février**, le Pôle Musical d'Orgemont accueille Sinatra, mais pas Frank : Spank Sinatra et ça déménage nettement plus ! Dix ans que le groupe écume les scènes rock avec une énergie débordante. Pendant plus d'une heure, le show des 5 « Spank's », rôdé en résidence au PMO, fera résonner aux oreilles des spectateurs du gros son, de la voix bien grave, des riffs entêtants et des compos à vous retourner les méninges. On y retrouve l'influence furieuse de Rage Against The Machine, Faith No More, Zappa ou encore System of a Down et Radiohead. En 1<sup>re</sup> partie, les élèves du PMO ouvriront le concert avec des reprises rock et metal.

→ **Samedi 22 février à 20h30 au Pôle Musical d'Orgemont (1, rue de la Tête Saint-Médard). Tarifs : 5 € et 10 €. Concert debout. Informations au 01 48 41 41 40.**



## FESTIN DE SPECTACLES !

Au menu de ce mois de février : des pommes et une pincée d'humour acide avec la délicieuse Caroline Vigneaux, un grand classique remis au goût du jour avec *Le Misanthrope* et pour finir sur une petite note sucrée, un spectacle de marionnettes réconfortant...



### Rire du péché originel

« Caroline Vigneaux croque la pomme », c'est le nom de son spectacle et pour cela, l'ancienne avocate qui s'est reconvertie en brillante humoriste est prête à briser tous les tabous ancestraux avec son humour mordant. Cela se passera sur la scène de l'Espace Lumière et il est encore temps de venir goûter à ses délicieuses provocations. Un spectacle féministe engagé et hilarant !

→ **Vendredi 7 février à 20h30 à l'Espace Lumière, 6 avenue de Laitre-de-Tassigny. Durée : 1h15. Dès 12 ans. Tarifs : de 15 € à 27,50 € + Garderie éphémère gratuite pour les enfants de 2 à 10 ans dans la limite des places disponibles et sur inscription au 01 48 26 45 00.**

### Quand on est petit, on rêve d'être grand

Notre héros, Jean Carotte est un petit lapin avec d'immenses oreilles. Lassé qu'on le surnomme « mon petit lapin », il décide de se rebeller jusqu'à commettre un hold-up et se retrouver en prison où il rencontre Jim Radis, un lascar encore plus riquiqui que lui mais fort hardi, qui l'entraîne dans une échappée belle dans la montagne. Sur la scène de *Ne m'appellez jamais mon petit lapin*, entre les hauts arbres et les pentes enneigées, une merveilleuse conteuse donne vie à des marionnettes très expressives. Grâce à cette adaptation très réussie de l'album de Grégoire Solotareff, le jeune public s'interroge sur l'acceptation des différences et le fait de réussir à trouver sa place.

→ **Samedi 7 mars à 11h à la Maison du Théâtre et de la Danse. Durée : 45 min. Dès 4 ans. Tarifs : 5 et 10 €. Réservations au 01 48 26 45 00 ou par mail, saison.culturelle@epinay-sur-seine.fr.**

### Les histoires d'amour finissent mal en général...

*Le Misanthrope* ne coupe pas à la règle de l'histoire d'amour qui finit mal, seulement cette fois, on en rit ! Le génie comique de Molière révèle ici sa puissance autant que ses nuances et le relooking rafraîchissant et déjanté proposée par la Compagnie Viva (déjà venu à la MTD en 2015 pour *Un fil à la patte*) lui fait honneur. D'autant que si les époques changent, les travers humains demeurent. L'histoire de ce couple impossible, qui s'aime mais que la société sépare, reste criant de modernité : vérité contre flatterie, être contre paraître, amour contre badinage. Un chef-d'œuvre à découvrir ou à re-découvrir.

→ **Samedi 29 février à 20h30 à la Maison du Théâtre et de la Danse. Durée : 1h40. Dès 10 ans. Tarifs : 8 à 15 € + Garderie éphémère gratuite pour les enfants de 2 à 10 ans dans la limite des places disponibles et sur inscription au 01 48 26 45 00.**



Restez connecté à la Saison culturelle en flashant ce QR Code

# Nos aînés

Bon plan

## LA CARTE IKARIA POUR DES LOISIRS À MOINDRE COÛT

Payez moins cher vos places de spectacle ou votre année associative grâce à la carte Ikaria, lancée cet hiver par le Conseil départemental.

Gratuite et accessible sans conditions de ressources, la carte Ikaria est un véritable sésame pour tous les plus de 60 ans de la Seine-Saint-Denis. Elle offre en effet toutes sortes de privilèges, comme par exemple des réductions dans certains cinémas, salles de spectacles ou musées du département.

Elle permet aussi de payer moins cher son adhésion à certains clubs sportifs ou associations citoyennes ou d'assister à des cours d'initiation au tai chi ou aux danses de salon par exemple. À Épinay, le Club Senior, la MTD et le PMO sont déjà partenaires de l'opération.

Autre avantage non négligeable : un chèque-cadeau de 100 € utilisable dans l'ensemble du réseau est versé aux détenteurs de la carte, lors de leur 65<sup>e</sup> anniversaire puis tous les cinq ans.

→ Informations et adhésion directement sur [ssd.fr/ikaria](http://ssd.fr/ikaria) ou en imprimant un formulaire à renvoyer par courrier. Renseignements complémentaires au 0 800 710 893 (gratuit).



### DESTINATION CAMPAGNE À PARIS

**Jeudi 27 février**, le Club Senior propose une sortie au salon de l'Agriculture Porte de Versailles. L'occasion de découvrir la plus grande ferme de France et ses produits du terroir, son artisanat, mais aussi de venir admirer l'idéale, la superbe vache charolaise, mascotte de ce 57<sup>e</sup> Salon.

→ Inscriptions au 01 58 34 69 88 dans la limite des places disponibles. Départ d'Épinay en car à 12 h. Tarif : 4 €.

### SORTIE AU MUSÉE GRÉVIN : PRENEZ DATE !

Impossible de rester de ciré en visitant ce musée mythique des grands boulevards parisiens. Le Musée Grévin est un lieu unique où se côtoient Marilyn Monroe, Vercingétorix, Al Pacino... Nos aînés peuvent dès à présent s'inscrire auprès du Club Senior pour une après-midi dans cette incroyable anitre, le 11 mars. À ne pas louper.

→ Inscriptions au 01 58 34 69 88 dans la limite des places disponibles. Sortie le 11 mars avec un départ en car d'Épinay-sur-Seine à 12h30. Tarif : 20 €.



### LES ACTIVITÉS DU CLUB SENIOR

- **Lundi 3** : jeux de société
- **Mardi 4** : danse de salon
- **Mercredi 5** : quiz sur la nutrition
- **Jeudi 6** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1<sup>er</sup> groupe)
- **Vendredi 7** : **Matin** : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2<sup>e</sup> groupe) **Après-midi** : initiation et perfectionnement à la tablette numérique / atelier de relaxation
- **Lundi 10** : jeux de société
- **Mardi 11** : Connaissance du monde : « Légendes de la

- République tchèque » au Cinéma Méga CGR
- **Mercredi 12** : atelier des brodeuses (1<sup>re</sup> partie)
- **Jeudi 13** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1<sup>er</sup> groupe)
- **Vendredi 14** : atelier loisirs créatifs
- **Lundi 17** : jeux de société
- **Mardi 18** : madison
- **Mercredi 19** : atelier des brodeuses (2<sup>e</sup> partie)
- **Jeudi 20** : atelier des brodeuses (3<sup>e</sup> partie)
- **Vendredi 21** : atelier loisirs créatifs

- **Lundi 24** : jeux de société
  - **Mardi 25** : atelier socio-esthétique
  - **Mercredi 26** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1<sup>er</sup> groupe)
  - **Jeudi 27** : sortie au Salon de l'Agriculture
  - **Vendredi 28** : **Matin** : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2<sup>e</sup> groupe) **Après-midi** : initiation et perfectionnement à la tablette numérique / atelier « recyclage »
- Renseignements et réservations auprès du Club Senior (15, avenue de la République) au 01 58 34 69 88.

Vacances d'hiver

## VIVE LES VACANCES !

C'est déjà l'heure des vacances d'hiver - qui commencent cette année le 8 février - et elles s'annoncent d'ores et déjà bien remplies.



### Dans les centres de loisirs et socioculturels

Jeux, sorties à la piscine ou au cinéma, animations autour de la Chandeleur et du Carnaval... Les centres de loisirs savent y faire pour proposer aux petits Spinassiens des activités ludiques et variées tout au long des vacances, du lundi au vendredi. Les élèves de classes élémentaires seront regroupés sur les centres de loisirs Jean-Jacques Rousseau, Lacépède et Jean Jaurès. Les enfants en maternelle, pour leur part, seront accueillis dans les locaux de Lacépède, Les Econdeaux, Jaurès Sud, Victor Hugo, Anatole France et Marlène Jobert.

→ Pour plus d'infos, contactez les centres de loisirs et socioculturel de votre quartier.

### Stage d'escalade pour les ados

Vous avez entre 12 et 17 ans et envie d'adrénaline ? Enfilez votre tenue de sport et venez participer à un stage

découverte de l'escalade de 9h30 à 12h, au gymnase Romain Rolland. Un sport très complet qui nécessite de la force, notamment dans le haut du corps, mais qui stimule aussi efficacement les fonctions cérébrales et aide à réduire les effets du stress. Plusieurs dates sont proposées pour permettre à tous les Spinassiens d'en profiter (dans la limite des places disponibles). Les inscriptions se font directement dans les Espaces Jeunesse.

→ Rdv **lundi 17 février à l'espace Jeunesse de La Source-Les Presles pour un départ à 9h30 vers le gymnase Romain Rolland, même chose le mardi 18 à Orgemont, le mercredi 19 aux Econdeaux, le jeudi 20 au Centre-ville et le vendredi 21 au départ de toutes les espaces Jeunesse. Plus d'infos au 01 49 71 89 03.**

### Avec l'EMS

L'École Municipale du Sport propose une nouvelle fois dans le cadre du dispositif Ticket Sport des stages de football, de danse et de badminton. Pendant toute la durée des



vacances, du lundi 10 au vendredi 21 février, les jeunes Spinassiens âgés de 10 à 16 ans pourront perfectionner leur pratique de ces disciplines, encadrés par des éducateurs de l'EMS.

→ Plus d'infos au 01 49 71 32 82.

### Stage de préparation physique et de basket pour les licenciés du CSME

Le Club Sportif Multisport d'Épinay-sur-Seine propose également à ses licenciés un stage de basket tous les après-midi entre le lundi 17 et le jeudi 20 février, de 13h à 20h. Aux mêmes dates mais en soirée, les licenciés de plus de 16 ans, quelle que soit leur section, pourront également participer à un stage de préparation physique, avec au programme tout un tas d'activités diverses et variées. De quoi se remettre en forme !

→ Inscriptions obligatoires jusqu'au vendredi 7 février au 01 42 35 06 42.

# Jeunesse

## Alerte santé

## LES DANGERS DU GAZ HILARANT, ON EN PARLE?

L'espace Info Jeunes organise une rencontre à destination des lycéens pour les alerter sur l'usage des drogues récréatives qui ne sont pas sans conséquence sur leur santé.



Le protoxyde d'azote, plus connu sous le nom de « gaz hilarant », séduit de plus en plus de jeunes qui le détournent de son usage habituel – notamment dans les siphons à chantilly - pour en faire une drogue rapide, accessible et bon marché qui n'est toutefois pas sans risque pour leur santé. Arrêts cardiaques, troubles neurologiques, le protoxyde

d'azote est aussi responsable de plus en plus d'accidents de la circulation en raison de sa tendance à désorienter, à provoquer des difficultés à parler et à coordonner ses mouvements, comme le détaille le site Drogues-info-service. C'est donc pour les alerter de tous ces dangers que les élèves de 1<sup>re</sup> et de terminale du lycée Louise Michel

participeront le 28 février à un après-midi d'information et de sensibilisation sur les dangers du gaz hilarant et autres nouvelles drogues en circulation auprès des jeunes. Cette rencontre pourrait, par la suite, être reconduite dans les espaces Jeunesse afin d'informer le plus de jeunes Spinassiens possible.

## Cohésion et citoyenneté

## LA JUSTICE, C'EST AUSSI L'AFFAIRE DE NOS JEUNES!

Procès, interrogatoires... Découvrez les coulisses de la justice, encadrés par de vrais professionnels.

Tout au long de l'année 2020, de jeunes Spinassiens âgés de 12 à 17 ans participeront à un projet nommé Justice Éloquence, organisé en partenariat avec les animateurs et experts judiciaires de l'association Jeune & Engagé ainsi que les policiers bénévoles de l'association Prox'aventure. L'objectif ? Faire prendre conscience aux jeunes

de leur rôle et de leur responsabilité en tant que citoyens et changer le regard qu'ils portent peut-être sur la justice et les forces de l'ordre. Le top départ de cette expérience sera donné ce mois-ci avec la projection de *Banlieusard* à la médiathèque Colette (sur inscription dans la limite des places disponibles) 22 février. Ce premier long-métrage fait un carton sur Netflix depuis sa sortie, en octobre 2019. De leur côté, plusieurs classes du lycée Feyder iront voir *Les Misérables*, également encensé par la critique et les spectateurs. Le film, qui raconte l'arrivée d'une jeune recrue dans les rangs de la Brigade Anti-Criminalité du 93, sera suivi d'un débat avec des agents de la police nationale et municipale.

En avril, les jeunes entreront dans la peau des ténors du Barreau, grâce à 5 ateliers proposés par Jeune et Engagé. Ils y apprendront à écrire une plaidoirie, à convaincre un jury grâce à leur éloquence, lors d'une reconstitution de procès, et assisteront aussi à de vraies audiences. Enfin, en octobre, les policiers de Prox'aventure leur feront découvrir la réalité d'un commissariat et suivre pas à pas une affaire factice, de l'arrestation jusqu'à la présentation du prévenu au juge. De quoi mieux comprendre l'univers judiciaire et de susciter peut-être des vocations.

→ Inscription au programme complet dans les Espace Jeunesses, ouverte uniquement aux jeunes de 12 à 17 ans. Les ateliers ont lieu pendant les vacances scolaires. Plus d'infos au 01 49 71 89 03.



## VOS RENDEZ-VOUS AVEC RAMEJ KASSAMALY, L'ÉLU À LA JEUNESSE

Vous avez des questions, des idées pour faire bouger votre quartier ? Vous pouvez en parler directement avec votre élu, Ramej Kassamaly. Ce mois-ci, les jeunes de La Source/Les Presles pourront le rencontrer **mardi 4 février** de 17h30 à 18h30, à l'espace Jeunesse La Source/Les Presles.

→ Plus d'infos au 01 49 71 89 03 ou dans votre Espace Jeunesse



## LES RENDEZ-VOUS DES ESPACES JEUNESSE

Ouverts à tous en fonction des places disponibles.



### Mercredi 5 février

Partez en mission secrète ! Deux heures d'aventures et de coopération qui feront travailler la tête et les jambes. La garantie d'un moment fort en action et en émotions.

→ Tarif : 6 €. Rendez-vous à 14h à l'espace Jeunesse de La Source-Les Presles. Retour à 19h.

### Samedi 8 février

Venez découvrir La tête dans les nuages, l'une des plus grandes salles de jeux en Europe. Au programme : bowling, simulateurs de course, billard, jeux pour enfants...

→ Tarif : 9 €. Rendez-vous à 15h à l'espace Jeunesse du Centre-ville. Retour à 20h.

### Mercredi 12 février

Participez à la rencontre *Tous en scène*, l'événement inter-quartiers des vacances de février. Des jeux d'expression avec divers petits films et sketches entre les moments de jeux sur le thème de l'expression (mime, chant, danse, culture générale, écoute...)

→ Gratuit. Rendez-vous à 17h dans les espaces Jeunesse. Retour à 20h30.



### Dimanche 16 février

Venez assister à la finale de la Coupe de France de hockey sur glace, une compétition qui opposera Rouen et Amiens à l'AccorHotels Arena de Paris-Bercy.

→ Tarif : 4,50 €. Rendez-vous à 13h à l'espace Jeunesse d'Orgemont. Retour à 19h.

### Jeudi 20 février

Un stage de pilotage de kart sur glace, ça vous tente ? Découvrez cette discipline à l'Aren'ice de Cergy-Pontoise !

→ Tarif : 4,50 €. Rendez-vous à 20h à l'espace Jeunesse des Écondeaux. Retour à 21h15.

### Du lundi 17 au vendredi 21 février

Prenez de la hauteur avec une session découverte de l'escalade au gymnase Romain Rolland (voir page 15).

→ Rdv lundi 17 février à l'espace Jeunesse de La Source-Les Presles pour un départ à 9h30 vers le gymnase Romain Rolland, mardi 18 à Orgemont, mercredi 19 aux Écondeaux, jeudi 20 au Centre-ville et vendredi 21 au départ de tous les espaces Jeunesse. Plus d'infos au 01 49 71 89 03. Retour à 12h.



## VOS ESPACES JEUNESSE

### Espace Jeunesse d'Orgemont

31, rue de Marseille  
Tél. 01 48 41 50 07  
jeunesse.orgemont@epinay-sur-seine.fr

### Espace Jeunesse des Écondeaux

Parc de la Chevrette  
Tél. 01 49 71 02 19  
jeunesse.econdeaux@epinay-sur-seine.fr

### Espace Jeunesse du Centre-ville

5, rue Gilbert Bonnemaison  
Tél. 01 48 21 41 02  
jeunesse.centreville@epinay-sur-seine.fr

### Espace Jeunesse de La Source-Les Presles

4, rue Jean-Philippe Rameau  
Tél. 01 42 35 33 43  
jeunesse.sourcepresles@epinay-sur-seine.fr

# Conseil municipal

Cérémonie

## LES JEUNES MAJEURS INVITÉS À L'HÔTEL DE VILLE

Judi 27 février aura lieu une grande cérémonie citoyenne pour les tout jeunes majeurs afin de leur remettre leur carte d'électeur et les informer de leurs droits et devoirs de citoyens.

À l'aube de leurs 18 ans, les jeunes Spinassiens seront reçus par l'équipe municipale, à l'Hôtel de Ville, jeudi 27 février. Le but de cette cérémonie officielle ? Remettre officiellement leur carte d'électeur aux nouveaux jeunes inscrits, ce qui leur permettra quelques semaines plus tard de voter, lors des élections municipales, en mars prochain.

Outre leur carte électorale, un Livret du Citoyen leur sera également remis. Édité par le Ministère de la Jeunesse, ce fascicule leur explique les différents symboles de la République, Marianne, le drapeau tricolore ou le coq, et met aussi à l'honneur les textes fondateurs sur lesquels reposent les valeurs de notre République.

→ À 18h30 à l'Hôtel de Ville.  
Renseignements au 01 49 71 42 74.



### RECENSEMENT

Près de 1800 foyers interrogés pour connaître le visage d'Épinay en 2020. Certains ont déjà eu la visite des agents recenseurs, pour d'autres, ça ne saurait tarder. Cette année, ce sont 1747 foyers qui sont concernés par cette grande collecte d'informations qui permet aux pouvoirs publics de mieux connaître la population et ses besoins (crèches, écoles, transports...). Cette démarche – obligatoire – ne prend que quelques minutes mais il est aussi possible d'y répondre en ligne sur [www.le-recensement-et-moi.fr](http://www.le-recensement-et-moi.fr). Notez que les agents recenseurs sont tous porteurs d'une carte tricolore officielle, avec photo et signature du Maire, que vous pouvez demander à voir.

→ Informations auprès du service de l'Etat Civil et des démarches administratives au 01 49 71 99 01.

Élections municipales

## 7 FÉVRIER : DERNIER DÉLAI POUR S'INSCRIRE SUR LES LISTES ÉLECTORALES

Il ne reste plus que quelques jours aux nouveaux habitants et aux personnes ayant signalé un changement d'état civil pour s'inscrire sur les listes électorales. Comme c'est le cas, depuis l'an dernier, les listes seront en effet clôturées six semaines avant le premier tour du scrutin, c'est-à-dire le 7 février. Toutes les démarches qui peuvent être effectuées en ligne sur le site [www.service-public.fr](http://www.service-public.fr) ou en mairie. Les jeunes qui fêtent cette année leur 18<sup>e</sup> anniversaire (avant le 14 mars) n'ont en revanche rien à faire a priori : ils sont inscrits d'office sur les listes et reçoivent un courrier pour les en informer. En cas de non-réception de ce document, ils sont néanmoins invités à se déplacer en mairie pour effectuer les démarches nécessaires. Tous les citoyens français ainsi que les ressortissants de l'Union européenne, autorisés à voter pour les élections municipales, peuvent vérifier en ligne s'ils sont bien inscrits ou à quel bureau de vote ils sont rattachés.

→ Inscriptions et informations sur [www.service-public.fr](http://www.service-public.fr).  
Plus de renseignements au 01 49 71 99 01.

### MOBILITÉ RÉDUITE : DES SOLUTIONS EXISTENT POUR SE DÉPLACER JUSQU'AUX BUREAUX DE VOTE

Des navettes seront gratuitement mises à disposition des seniors et des personnes à mobilité réduite pour leur permettre d'aller voter. Pour en bénéficier, il suffit de contacter la direction de l'État civil et des Démarches administratives afin de préciser vos créneaux de disponibilité et fixer un rendez-vous.

→ Renseignements au 01 49 71 99 01.



Rentrée 2020

## BIENTÔT LA MATERNELLE ? PENSEZ À INSCRIRE VOS ENFANTS !

Les inscriptions en maternelle pour les enfants nés en 2017 et pour les nouveaux arrivants commencent à partir du **lundi 24 février**.

Les démarches concernent les enfants nés en 2017.

Les inscriptions peuvent se faire en ligne, sur le Portail famille, ou en mairie. Dans les deux cas, voici les documents qui vous seront demandés :

- Livret de famille ou extrait d'acte de naissance
- Carnet de santé avec les vaccins à jour
- Justificatif de domicile de moins de 3 mois
- Attestation de la CAF de moins de 3 mois
- En cas de divorce, copie du jugement
- En cas de garde alternée, attestation sur l'honneur signée par les deux parents, avec mention de l'adresse qui justifie l'inscription
- En cas d'hébergement, attestation sur l'honneur, pièce d'identité et justificatif de domicile de l'hébergeant.

Les enfants nés avant le 31 mars 2018 pourront intégrer une des 3 classes de Très Petite Section, après acceptation du dossier par la Commission scolaire en juin et présentation des mêmes documents.

→ Inscriptions du **lundi 24 février au lundi 30 mars** sur le Portail Famille ([famille.epinay-sur-seine.fr](http://famille.epinay-sur-seine.fr), rubrique Scolaire-EMS-Périscolaire) ou à la mairie annexe du Centre-ville (1, rue Mulot - Tél. 01 49 71 99 30) et à la mairie annexe d'Orgemont (Place d'Oberursel - Tél. 01 49 71 99 12).

Les horaires de la Maison des Parents et de la ludothèque changent pendant les vacances !

Pendant toute la durée des vacances scolaires, **du lundi 10 au vendredi 21 février**, la Maison des Parents est ouverte le mardi et le jeudi de 16h à 18h et le mercredi et vendredi de 14h à 16h.

La ludothèque est, quant à elle, ouverte du mardi au vendredi de 10h à 12h, de 13h30 à 15h30 et de 16h à 18h.

→ Inscriptions et réservations obligatoires à la ludothèque au 01 48 22 00 01.

### LES RENDEZ-VOUS DE LA MAISON DES PARENTS

- **Mardi 4 à 14h** : Se séparer, le début de l'autonomie (8-18 mois). Échanges animés par une éducatrice de jeunes enfants.
- **Judi 6 à 18h** : Quels jeux pour les ados ? Info-débat animée par une consultante éducation-parentalité.
- **Vendredi 7 de 14h à 16h** : Thé ou café ? Venez partager une collation et discuter entre parents.
- **Samedi 8 à 14h** : Permanence d'une consultante en lactation sur l'allaitement (entretien individuel sur RDV).
- **Mardi 25 à 14h** : Atelier massage avec bébé et/ou votre jeune enfant animée par une instructrice.

→ À la Maison des Parents, MC<sup>2</sup>, 35, rue de Paris, 1<sup>er</sup> étage. Inscriptions obligatoires au 01 49 71 42 64.

### POINT ÉCOUTE PARENTS

Une psychologue est à votre écoute pour partager vos inquiétudes ou vos difficultés dans votre rôle de parents, vous soutenir et vous accompagner. Les entretiens sont confidentiels et gratuits et uniquement sur rendez-vous.

→ À la Maison des Parents, MC<sup>2</sup>, 35, rue de Paris, 1<sup>er</sup> étage. Mercredis 5 et 26 février de 14h30 à 17h. - Sur RDV au 01 49 71 42 64.

Centre-ville

## UNE CRÈCHE MULTIACCUEIL NOUVELLE GÉNÉRATION

Ça y est, après 2 ans et demi de travaux, la crèche multiaccueil Les 3 Amis a rouvert ses portes, rue de l'Église.

Inaugurée le 15 janvier dernier par Monsieur le Maire Hervé Chevreau et le président de la CAF Philippe Scafogliero la structure accueille, depuis le début de l'année, 80 enfants, âgés de 10 semaines à 3 ans. Elle a été entièrement repensée et réaménagée avec deux mots d'ordre : la sécurité et le confort de tous. En effet, le fait d'avoir réuni en une seule et même structure la crèche et le multiaccueil - pour une vingtaine d'enfants venant plus ponctuellement - a permis d'optimiser au maximum l'espace disponible de presque 900 m<sup>2</sup>. Une immense salle de motricité où les enfants pourront aller jouer et se dépenser, un espace pour les jeux d'eau et un autre pour la détente et les ateliers d'éveil ont ainsi pu être créés.

Quant aux 4 unités de vie, elles ont, elles aussi, été imaginées pour permettre aux enfants de s'épanouir dans un environnement agréable. Chacune d'entre elles dispose de deux dortoirs plutôt qu'un grand pour favoriser le sommeil, des accès pour aller jouer facilement en extérieur quand le temps le permet mais aussi des jeux et du mobilier neuf, éco-conçu. Bref, du pur bonheur pour les petits Spinassiens qui vont adorer y grandir !



## Commerces

### AMAZING BEAUTY, AUX PETITS SOINS POUR VOUS

Un nouvel institut de beauté a ouvert ses portes depuis octobre dernier au 70, avenue d'Enghien. Idéal pour se faire chouchouter dans une ambiance chamarrée et zen, profiter d'un pur moment de détente que ce soit pour un soin du visage, un massage, une manucure ou une pédicure. Anantharajah Yammela, qui possède également un salon de coiffure et d'esthétique dans le 18<sup>e</sup> arrondissement de Paris, se dit très satisfaite des premiers résultats depuis l'ouverture et a décidé de gâter les Spinassiennes pour la Saint-Valentin, en leur offrant 15 % pendant tout le mois de février, sur l'ensemble des prestations, y compris l'épilation à la cire et l'épilation traditionnelle indienne des sourcils (au fil).

→ **Amazing Beauty, 70, avenue d'Enghien. Ouvert du lundi au samedi, de 10h à 20h. Renseignements au 09 54 64 89 31.**



Nouveau  
commerce

### AMOUREUSEMENT VÔTRE

À l'occasion de la Saint-Valentin, transmettez-nous dès le 3 février votre déclaration d'amour enflammée et pourquoi pas votre demande en mariage publique (en moins de 125 signes), elle sera diffusée sur les panneaux lumineux, le site internet et les réseaux sociaux de la ville.

→ **Contact : communication@epinay-sur-seine.fr ou 01 49 71 89 33.**



### LE MARCHÉ DE LA BRICHE FÊTE LA CHANDELEUR

Au sucre, à la confiture ou au chocolat pour les plus gourmands... Venez déguster gratuitement des crêpes sur le marché de la Briche, à l'occasion de la Chandeleur. Les commerçants organisent également un grand jeu lors duquel les gagnants se verront remettre des bouteilles de vin.

→ **Samedi 8 février, de 10h à 12h, au marché de la Briche.**

### LA RECETTE DES CRÊPES ULTRA SIMPLE

#### Les ingrédients

- **250 g de farine tamisée** (ou 200 g de farine + 50 g de fécule de maïs pour plus de légèreté)
- **2 c. à soupe de sucre**
- **1 pincée de sel**
- **4 œufs**
- **50 g de beurre fondu**
- **½ l de lait** (ou de lait végétal)

#### La préparation

- 1 Dans un grand saladier, mélangez les ingrédients secs (farine, fécule de maïs, sucre et sel).
- 2 Ajoutez ensuite les œufs et le beurre avant de verser progressivement le lait, en battant énergiquement le mélange au fouet. Laissez reposer la pâte au minimum 30 min.
- 3 Faites fondre une noix de beurre dans une poêle bien chaude, versez-y une louche de pâte à crêpe de manière à ce qu'elle s'étale bien. Retournez la crêpe lorsque celle-ci est légèrement colorée et dégustez.

**Si la première crêpe est ratée, c'est normal. Persévérez!**



## Développement durable

### Mobilités actives



### LE VÉLO PREND DE LA VITESSE !

Certains d'entre nous ont redécouvert le vélo à l'occasion des récentes grèves. Force est de constater qu'aujourd'hui, tout est fait pour nous encourager à nous remettre en selle.

Avec 840 000 déplacements qui s'effectuent chaque jour à vélo en Île-de-France (c'est plus que le nombre de voyageurs quotidiens sur la ligne 1 du métro) et une hausse de 30 % en moins de dix ans, les chiffres parlent d'eux-mêmes. Et Plaine Commune n'est pas en reste puisque ce sont environ 200 cyclistes par heure qui empruntent le canal de Saint-Denis, aux pics d'affluence, selon les chiffres établis par l'association Paris en selle, au mois de septembre dernier. Des « vélotafeurs » qui s'organisent et sont devenus une communauté à part entière. Lors des grèves, des groupes d'entraide ont même vu le jour afin de chaperonner les néophytes dans leurs déplacements.

#### Plus d'axes praticables dans le 93

Ce phénomène, les institutions ont décidé de l'accompagner activement. Île-de-France Mobilités, qui gère les transports publics de la région, offre actuellement 500 € pour l'achat d'un vélo électrique à tous les Franciliens, sans condition de ressources, sur simple présentation de leur preuve d'achat. Quant au

Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis, il s'est engagé au printemps dernier à adapter la totalité des routes départementales à l'usage de la bicyclette d'ici 2024. Ce sera notamment le cas dès 2020 de 3 sections importantes à Épinay : les avenues du 18 juin, de Lattre de Tassigny et le boulevard Foch, tandis que l'avenue Joffre sera aménagée en 2021. « Nous voulons que même un collégien ou un adulte peu expérimenté puisse emprunter ces axes. Mais l'idée, c'est aussi de permettre un accès plus rapide et parfaitement sécurisé aux gares, notamment celles qui vont être construites dans le cadre du Grand Paris Express », explique Monsieur le Maire Hervé Chevreau qui a lui-même voté en faveur de ce plan. Il est vrai que, le vélo et le train, bien combinés, peuvent drastiquement réduire les temps de trajet et concurrencer largement la voiture. Ce plan vélo qui coûtera 150 millions d'euros permettra la réalisation de nouvelles pistes cyclables et l'amélioration de la signalisation des espaces déjà existants. Les choses sont donc en train de bouger à vitesse grand V !

### APPRENEZ À RÉPARER VOTRE VÉLO

Depuis la rentrée 2019, des ateliers d'auto-réparation sont proposés un samedi après-midi par mois, de 14h30 à 17h30, à l'espace Nelson Mandela pour permettre à tous les Spinassiens d'apprendre à entretenir ou à réparer leur vélo. Sous le regard d'un animateur spécialisé qui leur prodigue divers conseils et leur prête l'outillage nécessaire (sauf les pièces à changer), ils peuvent remettre en état de rouler leur 2-roues. Notez que la première séance est gratuite et les suivantes, uniquement accessibles sur présentation de la carte famille (5 € pour 10 séances d'activités).

→ **Dates à venir : les samedis 1<sup>er</sup> février, 14 mars, 25 avril, 30 mai, 19 septembre, 10 octobre et 14 novembre et 12 décembre. Sans rendez-vous. Renseignements au 01 49 71 99 35.**



### LE SAVIEZ-VOUS ?

Un Francilien parcourt en moyenne :  
**18 km** par jour  
et passe **1 h 30** à se déplacer.

Source : Enquête 2018 Île-de-France mobilités



# Conseil municipal

## SÉANCE DU JEUDI 30 JANVIER 2020

Voici un aperçu des points à l'ordre du jour lors du dernier Conseil municipal. Retrouvez le compte rendu complet sur [www.epinay-sur-seine.fr](http://www.epinay-sur-seine.fr)



- Adoption du procès-verbal du Conseil municipal du 19 décembre
- Approbation du budget primitif 2020
- Fiscalité directe locale : vote des taux 2020
- Garantie à 1<sup>re</sup> demande auprès de l'Agence France Locale
- Approbation de la convention de réhabilitation du City Stade, rue de l'Avenir
- Avenant n°2 à la convention de mandat pour la restructuration de la Maison du Centre
- Rapport d'activité 2018 du Syndicat Intercommunal Funéraire de la Région parisienne et de celui du Cimetière des Joncherolles
- Convention d'intervention de la 37<sup>e</sup> édition du festival de l'association Banlieues Bleues - Concert et actions musicales 2019
- Subvention exceptionnelle à l'association Les Amis de Notre-Dame-des-Missions pour la restauration de la statue du Curé d'Ars
- Subvention exceptionnelle au collège Robespierre pour un voyage scolaire à Dublin
- Projet de coopération décentralisée avec la ville d'Inezgane (Maroc)
- Approbation de la convention d'objectifs et de financement de la CAF pour le CSC Félix Merlin, celui des Écondeaux, de La Source-Les Presles et la Maison du Centre.
- Approbation des conventions d'objectifs et de financement relatives aux prestations de service animation globale et coordination et animation collective familles de la CAF concernant le centre socioculturel Félix Merlin
- Convention intercommunale d'attribution
- Convention pour l'occupation temporaire d'une toiture communale pour exploitation d'une installation photovoltaïque en injection sur le réseau public de distribution d'électricité
- Abrogation de la convention de mise à disposition pour la réalisation de deux aires de jeux dans les squares rue d'Armentières, rues de Cambrai et de Lille et acquisition à l'euro symbolique des terrains d'assiette des aires de jeux à la société Clésence
- Approbation d'une convention de mise à disposition à titre gratuit des terrains d'assiette des aires de jeux situées rue d'Armentières et square de Cambrai et rue de Lille par Clésence au profit de la ville d'Épinay-sur-Seine
- Modification du tableau des emplois et complément au tableau des emplois concernant les catégories hiérarchiques "A" sur le premier grade des filières administrative, technique, sanitaire et sociale : attaché, ingénieur, assistant socio-éducatif de 2<sup>e</sup> classe, éducateur de jeunes enfants de 2<sup>e</sup> classe
- Revalorisation de la participation à la protection sociale complémentaire, de la prime de service des auxiliaires de puériculture et du régime indemnitaire tenant compte des fonctions, des sujétions, de l'expertise et de l'engagement professionnel pour les cadres d'emplois de catégorie C suivants : adjoints techniques, agents de maîtrise, adjoints administratifs, adjoints d'animation, agents sociaux, ASEM, adjoints du patrimoine (R.I.F.S.E.E.P.)
- Compte-rendu des décisions prises par le Maire en application des articles L.2122-22 et L.2122-23 du Code Général des Collectivités Territoriales

Prochain Conseil municipal :  
jeudi 5 mars à 20 h 45,  
à l'Hôtel de Ville

# Travaux



## LES NOUVEAUX CHANTIERS CE MOIS-CI

Malgré des conditions climatiques plus difficiles l'hiver, des travaux d'entretien, de rénovation et d'embellissement sont menés dans la ville pour améliorer votre cadre de vie.

### 1 Rénovation du réseau d'assainissement

Les canalisations seront complètement changées rue Henri Dunant, ce qui permettra d'optimiser le réseau d'assainissement. La circulation automobile et le stationnement seront donc interdits sur cet axe durant toute la durée des travaux, soit jusqu'au 30 avril, hormis pour les riverains. À l'issue de cette intervention, la réfection totale de la chaussée sera réalisée, pour le confort des automobilistes.



### 2 Remplacement de canalisations d'eau autour de Romain Rolland

Afin de réduire les risques de fuites sur le réseau d'eau potable, le Syndicat des Eaux d'Île-de-France renouvelle les canalisations situées autour du groupe scolaire Romain Rolland et Couperin Le Grand (de la place Munch à la rue de l'Avenir). Ces travaux réalisés entre le 3 février et le 6 mars entraîneront une fermeture de la circulation place Munch, rue Couperin Le Grand et rue Rameau entre 9h et 16h, du lundi au vendredi. Dans le même temps, le stationnement sera interdit place Munch et le long des immeubles de la rue Rameau. L'alimentation en eau des riverains sera bien entendu assurée, toutefois des coupures ponctuelles sont à prévoir.

→ Plus d'informations au 01 69 12 66 10.



### 3 Remplacement des canalisations de gaz dans plusieurs rues d'Orgemont

GRDF vient d'annoncer le remplacement des canalisations de gaz rue de la Côte, rue des Vignes et très prochainement rue des Larris. La Ville a donc choisi de patienter avant d'effectuer les travaux de réfection de voirie initialement prévus en cette période.



Visualisez la carte de la ville avec les travaux en cours sur [www.epinay-sur-seine.fr](http://www.epinay-sur-seine.fr)

## DES ÉCOLES ET DES NOMS : LES CINÉASTES

Leurs noms s'affichent sur nos établissements scolaires mais les connaît-on vraiment ? À travers cette série, nous vous proposons de (re)découvrir ces personnages qui ont marqué l'Histoire. Ce mois-ci, on déroule le tapis rouge à trois grands cinéastes...

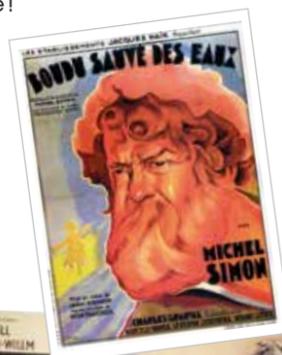
Malgré une très courte carrière, c'est **Jean Vigo (1905-1934)** qui est consacré sur le fronton du collège d'Orgemont. Ce cinéaste n'a réalisé que 4 films mais ceux-ci restent des modèles de modernité et d'anti-conformisme, notamment, son chef-d'œuvre, *L'Atalante*, considéré comme l'un des plus grands films français par de grands noms du cinéma comme Emir Kusturica. Vigo est donc un pionnier, probablement même un peu trop en avance sur son temps puisque son *Zéro de conduite*, réalisé en 1932, fut d'abord jugé « trop anti-français » et n'obtendra son visa d'exploitation qu'en 1945 ! Le film raconte l'histoire de jeunes lycéens qui se rebellent contre la répression et l'injustice. En face du collège d'Épinay, une grande fresque, peinte par Denis Bi-Assira et François Rudel en 1995, reprend d'ailleurs la scène finale du film.

Allons maintenant jusqu'à l'école **Jean Renoir (1894-1979)**, dans le Centre-ville, à quelques pas des studios Eclair. Studios dans lesquels justement, le cinéaste, fils du grand peintre Auguste Renoir, tourna *Boudu sauvé des eaux* en 1932 et surtout son ode à la paix, son

chef-d'œuvre magistral, *La Grande Illusion* en 1937. Un combat politique qui l'obligera à quitter la France occupée de 1940 pour rejoindre les États-Unis où il y vivra une dizaine d'années avant de revenir en France. Non sans d'ailleurs avoir séduit les Américains qui lui décerneront un Oscar d'honneur en 1975. Il est également l'un des rares artistes français à avoir une étoile sur Hollywood Boulevard.

Passons à présent de Los Angeles à Bruxelles et du Centre-ville au quartier de La Source, avec **Jacques Feyder (1885-1948)**. Réalisateur mais aussi scénariste, acteur et monteur, cet artiste prodige montre sa maîtrise des procédés cinématographiques et des décors dès ses premiers films : *l'Atlantide* (1921) et *Visages d'enfants* (1923) sont immédiatement salués par la critique. Lui aussi passera par Épinay-sur-Seine, où il tourne en 1934 *Le Grand Jeu* puis l'année suivante, *La Kermesse héroïque*, l'histoire d'une tranquille petite cité belge prise de panique à quelques jours de sa kermesse annuelle, lorsque s'annonce l'arrivée

imminente de l'ambassadeur d'Espagne et de ses soldats. Un film qui recevra le Grand Prix du cinéma français ainsi que le prix de la meilleure mise en scène à la Biennale de Venise et qui verra les débuts d'un tout jeune assistant-réalisateur : Marcel Carné. Un autre monstre sacré du cinéma qui reviendra à Épinay en 1962, pour son film *Du mouron pour les petits oiseaux* et dont le nom s'inscrit lui aussi sur la colonne du cinéma, tout près de la mairie, où sont recensés tous les films tournés à Épinay. Révision des classiques garantie !



Lycée Feyder et fresque Zéro de conduite, face à Jean Vigo

Loulou Camiret

## SA VIE EST UN ROMAN

Louis Camiret, dit Loulou, est né à Épinay-sur-Seine. Il est revenu y vivre il y a vingt ans, pour ses vieux jours. Mais dans l'intervalle, il a vécu une vie absolument hors du commun qui l'aura fait côtoyer les grands de ce monde.

Lorsque le petit Louis naît rue du Chemin Vert, à Épinay, le 24 août 1934, rien ne semble prédestiner ce modeste fils de cheminot à la vie incroyable qui l'attend, si ce n'est une envie de réussir dévorante et des idées foisonnantes. À 10 ans, il est ainsi persuadé qu'il peut faire fortune en vendant les escargots qu'il trouve sur le chemin de l'école (les rares fois où il y va) !

C'est à 14 ans que sa vie bascule lorsque, employé chez un fleuriste de la Gare du Nord, il livre un bouquet au Ritz. La découverte des grands hôtels et des palaces parisiens est pour lui une véritable révélation. Il se fait engager comme groom dans de grands hôtels du 16<sup>e</sup> arrondissement avant d'aller tenter sa chance sur la Côte d'Azur, où il fait ses armes

au Negresco et dans des cabarets réputés de la Riviera.

Loulou est donc plus expérimenté et déterminé que jamais lorsqu'il revient sur la place parisienne et à tout juste 30 ans, il prend la tête du mythique Crazy Horse, aux côtés de son charismatique directeur, Alain Bernardin.

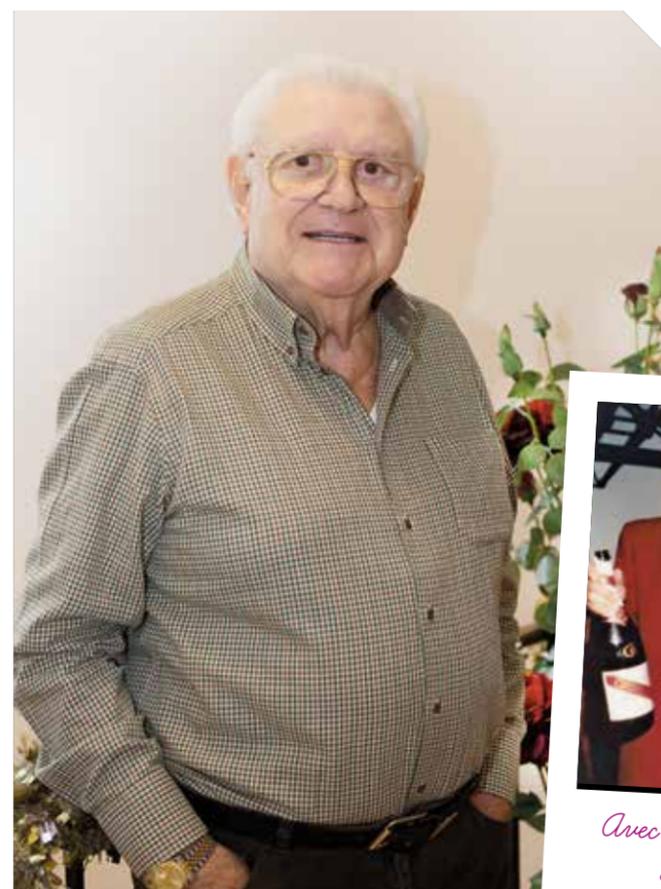
**Dalida, Gary Cooper, Claude François...**

Bernardin gère les sublimes danseuses et les chorégraphes si novatrices pour l'époque et Loulou... tout le reste. Et notamment les relations avec les clients. Sa gouaille et son sourire affable font de lui le chouchou de ces dames et l'ami des stars. « Dalida, Gary Cooper, Claude François, Jacques Brel, Gilbert

Bécaud, j'ai parlé à tout le monde », se rappelle l'ancien oiseau de nuit.

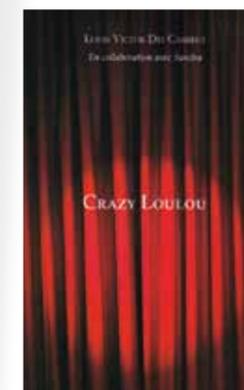
Une vie que Loulou a décidé de raconter dans un livre, sorti à l'automne dernier. Il goûte aujourd'hui une retraite bien méritée dans son appartement du quartier du Cygne d'Enghien, avec sa très chère Ghislaine, son amour de jeunesse, elle aussi originaire d'ici. Ils ont délaissé le Paris de la nuit pour se promener dans... la rue de Paris où ils aiment à se remémorer les lieux tels qu'ils étaient jadis. « Quand j'étais petit, c'était un village, il y avait des ballots de paille partout. Je me souviens aussi des avions allemands dans le ciel d'Épinay pendant la guerre. Tout cela est loin et la ville est devenue élégante mais les gens y sont toujours sincères et vrais. »

“Sa gouaille et son sourire affable font de lui le chouchou de ces dames et l'ami des stars”



Avec l'écrivain et philosophe Jean d'Ormesson

→ *Crazy Loulou*, de Louis Victor dit Camiret, éd. Iggybook, 15 €.



# Carnet

## Actes et transcriptions de septembre à décembre 2019

### NAISSANCES

#### → En novembre

Le 8, Yah-Lina Sy, Tahar Chahed • Le 10, Fanta Yansane, Mouhammad-Yassin Yimga Tchatchoua • Le 14, Issa Kane, Eliyah Mwanza • Le 15, Rayan Premkumar, Omar Soumaré • Le 18, Tesnym Hammouti Ezzine, Cristal Alfaro, Hadjar-Michel Hamidou, Helios Kabithan • Le 19, Maylon Saukhoury • Le 20, Elsa Kouassi, Esra Mlayah, Issa Kelta • Le 21, Hawa Bah • Le 22, Samir Chahed, Idriss Ciss • Le 23, Sanya Amarouche, Halima Diakite, Ricky Jean Pierre • Le 24, Assia Cardou • Le 25, Zeïneb Dahmani • Le 26, Nina Vazquez • Le 27, Myrajohn Auguste-Virginie Bouton, Ghadiri Diallo • Le 28, Naïla Draoui, Zaynab Sané, Zakariyya Guindo • Le 29, Elisa Barua, Hayden Marchal

#### → En décembre

Le 1<sup>er</sup>, Dweyn Brulé, Ilyes Sayari • Le 3, Aïssa Alimarina, Aïssa Maecha • Le 4, Judith Delannay, Khadija Sane, Elyes Dehane • Le 5, Serge N'dei

### MARIAGES

#### → En décembre

Le 14, Aïcha Azairi et Samir Ejda, Ouanissa Bachraoui et Hassan Ragraoui, Gladis Lessaguy-Etchuna et Gauthier Ombamba Opegou, Véronique Panageiro et Samir Bougchiche, Sylvie Shanmukarajah et Gogulan Sivaguru • Le 18, Thuvaraka Thevarajah et Nishanthan Tharmathasan • Le 19, Sahira Zougagh et Jamil Akarkach • Le 21, Brigitte Brichory et Christian Heylaerts, Ayse Durgut et Tarik Özden • Le 26, Melisa Uysal et Daniel Perkanat • Le 27, Mikhal Bloch et Yehochoua Bloedé • Le 28, Joanne Iléran et Léonel Léone

### DÉCÈS

#### → En août

Le 2, Dorotea Solis Fernandez épouse Hagopian • Le 11, Pascal Belzanne

#### → En octobre

Le 4, Jean-François Pigneret

#### → En novembre

Le 8, Jean-Paul Piquet • Le 9, Gérard Stassen, Andrée Daviau épouse Stein • Le 10, Achoura Aouani épouse Hamida • Le 11, Victor-Manuel Moura Pereira • Le 14, Patrick D'Hondt • Le 16, Yahia Aouabed • Le 17, Ngoc Tuyen Nguyen • Le 21, Lucie Ladour épouse Bellune, Abdellah Mabrouk • Le 22, Mohammed Achour, Louis Fournier, Atef Fattoum • Le 24, Malik Ndiaye • Le 28, José Cid Vazquez

#### → En décembre

Le 1<sup>er</sup>, Pascal Caucheteux • Le 2, Amaria Bensaoula épouse Sayah, Louise Aristée épouse Baptiste • Le 4, Hélène-Jeanne Lussan épouse Lebreton • Le 6, Grégory Busard • Le 8, Andrée Ruault épouse Savadoux • Le 12, Huguette Coles • Le 25, Nageswarie Arumugam épouse Nadarajah • Le 26, Geneviève Enguehard épouse Leteinturier, Lucie Legoeul épouse Sidot

### Les numéros utiles

• Urgences 112 / Pompiers 18

• Police 17 / SAMU 15

• SOS Médecins 36 24

• Numéro d'urgence pour les sourds et malentendants 114

• Hôtel de Ville

1-3, rue Quétigny

Tél. 01 49 71 99 99

Du lundi au vendredi de 8h30

(9h 15 le mardi) à 12h et de

13h 15 à 17h30 (19h le jeudi).

Samedi de 9h à 12h.

• Mairie annexe d'Orgemont

Place d'Oberusel

Tél. 01 48 41 25 25

Du lundi au vendredi de 8h30 à

12h et de 13h30 à 17h30.

• Établissement Public Territorial Plaine Commune

21, avenue Jules Rimet

93200 Saint-Denis

Allo Agglo : 0 800 074 904 (n° vert)

• Police municipale

1, rue Guynemer

Tél. 01 49 71 99 00

Du lundi au jeudi de 6h45 à 20h,

vendredi de 7h à 20h, samedi

de 9h à 16h.

• Police nationale

Commissariat - 40, rue Quétigny

Tél. 01 49 40 17 00

• La Poste

- Bureau du Centre-ville

14 bis, rue de Paris

- Bureau d'Orgemont

38, rue Félix Merlin

- Bureau de La Brèche

177, avenue de la République

Tél. 36 31

• Caisse Primaire d'Assurance Maladie

26-28, rue Quétigny

Tél. 36 46

# Vos élus

Les adjoints au maire et les conseillers municipaux délégués reçoivent les Spinassiens sur rendez-vous ou assurent des permanences.

### Allô Monsieur le Maire

Vous avez une question ou vous rencontrez un problème concernant le stationnement, la salubrité, la sécurité, la propreté ou tout autre domaine ?

Depuis 2001, vous pouvez joindre directement votre Maire, Hervé Chevreau, tous les lundis de 18h à 20h.

→ Pour cela, il suffit de composer le 01 49 71 89 24



### Patrice Konieczny

1<sup>er</sup> adjoint chargé de la Culture et de la Stratégie économique  
Tél. 01 49 71 89 14

### Brigitte Espinasse

2<sup>e</sup> adjointe chargée des Finances, de la Vie associative et de l'Égalité femmes-hommes  
Tél. 01 49 98 13 83

### Farid Saidani

3<sup>e</sup> adjoint chargé de la Politique de la Ville et de la Démocratie locale  
Tél. 01 49 71 42 71 / 98 78

### Danielle Le Gloanec

4<sup>e</sup> adjointe chargée des Seniors et du Commerce  
Tél. 01 49 71 98 51

### Patricia Bastide

5<sup>e</sup> adjointe chargée des Affaires sociales, de la Santé, de la Famille, de la Petite enfance et du Tourisme  
Tél. 01 49 71 98 51

### Daniel Le Danois

6<sup>e</sup> adjoint chargé des Affaires scolaires  
Tél. 01 49 71 98 22

### Sylvie Blin

7<sup>e</sup> adjointe chargée de l'Administration générale et de la Modernisation du service public  
Tél. 01 49 71 89 21 / 89 18

### Claude Tilliet

8<sup>e</sup> adjoint chargé des Bâtiments et du Suivi des délégations de service public  
Tél. 01 49 71 89 71

### Samia Azzouz

9<sup>e</sup> adjointe chargée des Affaires sportives  
Tél. 01 49 71 32 87

### Ramej Kassamaly

10<sup>e</sup> adjoint chargé de la Jeunesse et de la Vie des quartiers et de la Prévention  
Tél. 01 49 71 89 03

### Eugénie Ponthier

11<sup>e</sup> adjointe chargée de l'Écologie urbaine  
Tél. 01 49 71 89 71

### Norbert Lison

12<sup>e</sup> adjoint chargé des Anciens combattants, des Questions de défense et du Patrimoine  
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

### Hinda Mhebik

13<sup>e</sup> adjointe chargée du Logement, de l'Habitat et des Relations avec les bailleurs  
Tél. 01 49 71 89 79

### Bernadette Gautier

Conseillère municipale déléguée chargée des Relations internationales, des Jumelages et de la Coopération décentralisée  
Tél. 01 49 71 98 36

### Nadia Kais

Conseillère municipale déléguée chargée de la Santé et du Handicap  
Tél. 01 49 71 98 62

### Denis Redon

Conseiller municipal délégué chargé de l'Espace public et de la Sécurité routière  
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

### Mauna Traikia

Conseillère municipale déléguée chargée du Développement économique et des Relations avec les entreprises  
Tél. 01 49 71 89 14

### Farid Benyahia

Conseiller municipal délégué chargé du Grand Paris et des Nouvelles technologies  
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

### Fatiha Kernissi

Conseillère municipale déléguée chargée de la Petite enfance  
Tél. 01 49 71 79 77

### Daniel Guy

Conseiller municipal délégué chargé du Commerce et des Commissions de sécurité  
Tél. 01 49 71 99 25

### Jean-Pierre Leroy

Conseiller municipal délégué chargé de l'Emploi et de l'Insertion  
Tél. 01 49 71 26 38

### Armand Grauer

Conseiller municipal délégué chargé de l'Enseignement secondaire et supérieur  
Tél. 01 49 71 98 22

### Mohammed Cherfaoui

Conseiller municipal délégué chargé des Associations  
Tél. 01 49 98 13 83

### PERMANENCES LOGEMENT

Pour toute demande de logement social, Hinda Mhebik vous reçoit sur rendez-vous.

→ Pour prendre rendez-vous, vous pouvez contacter le 01 49 71 99 79



Qui est qui ? Vos élus en images sur [www.epinay-sur-seine.fr](http://www.epinay-sur-seine.fr)

### Les pharmacies de garde en février 2020\*

Secteurs : Saint-Denis/Épinay-sur-Seine/Stains/Pierrefitte-sur-Seine/Villetaneuse \*sous réserve de modification

#### Dimanche 2 février

##### Pharmacie Thuillier

65, rue Parmentier  
93380 Pierrefitte-sur-Seine  
Tél. 01 48 26 50 01

#### Dimanche 9 février

##### Pharmacie Moderne

11, rue Ernest Renan  
93200 Saint-Denis  
Tél. 01 42 43 44 75

#### Dimanche 16 février

##### Pharmacie Pyramide

Route de Saint-Leu  
93430 Villetaneuse  
Tél. 01 48 27 82 10

#### Dimanche 23 février

##### Pharmacie Pyramide

Route de Saint-Leu  
93430 Villetaneuse  
Tél. 01 48 27 82 10

#### Dimanche 1<sup>er</sup> mars

##### Pharmacie Gommez-Vaez

1, place de la Halle  
93200 Saint-Denis  
Tél. 01 55 87 24 24

➕ Pour trouver les pharmacies ouvertes près de chez vous 24h/24 et 7j/7, consultez le site [www.monpharmacien-idf.fr](http://www.monpharmacien-idf.fr)

# Permanences

## MAISON DE JUSTICE ET DU DROIT

Ouverte *du lundi au vendredi*. Tous les matins, de 9h à 12h et à partir de 13h l'après-midi, jusqu'à 17h30 les lundis et mardis, 17h le mercredi, 17h20 le jeudi et 16h le vendredi.

De permanences sont proposées par :

- L'association SOS Victimes 93, le **lundi** de 9h à 12h et de 13h30 à 17h
- L'association Juris Secours, le **mardi**, de 9h30 à 12h
- Des avocats, le **mardi** de 17h10 à 19h (uniquement sur RDV)
- Le Centre Information Droits Femmes Familles, le **jeudi** de 9h à 12h et de 13h à 17h
- Des médiateurs familiaux, le **jeudi** de 10h à 12h et de 14h à 17h.

1, rue de la Terrasse  
Tél. 01 48 23 22 27

## PERMANENCES JURIDIQUES

L'association Juris Secours propose également des permanences :

- un lundi par mois au **centre Félix Merlin** (67, rue Félix Merlin)  
**Prochaine date** : le 17 février de 9h30 à 12h30
  - un mercredi par mois à la **Maison du Centre** (35, rue de Paris)  
**Prochaine date** : le 12 février de 9h30 à 12h30
  - un jeudi par mois à l'**Espace Nelson Mandela** (64, avenue de la Marne)  
**Prochaine date** : le 27 février de 13h30 à 17h30
  - un jeudi par mois au **Pôle Social** (1, rue de l'Abbé Pierre)  
**Prochaine date** : le 6 février de 15h à 19h
  - un vendredi par mois à la **médiathèque Colette** (49, rue de Paris)  
**Prochaine date** : le 21 février de 14h à 17h
- Tél. 01 48 30 81 39

## DÉFENSEUR DES DROITS

Permanence de la déléguée du Défenseur des Droits, le **samedi matin**, de 9h à 12h (sur RDV).

À l'**Hôtel de Ville**  
**Pour prendre RDV** : 01 49 71 99 99

## ÉCRIVAIN PUBLIC

Pour tous les travaux de rédaction ou de traduction, des permanences sont assurées par :

- l'**ISM interprétariat** dans les centres socioculturels :
  - le **lundi** de 14h à 17h à la **Maison du Centre** (35, rue de Paris)  
**Tél.** 01 49 71 99 15
  - le **mardi** de 14h à 17h30 au **centre Félix Merlin** (67, rue Félix Merlin)  
**Tél.** 01 48 41 96 39
  - le **jeudi** de 9h à 12h à l'**Espace Nelson Mandela** (64, avenue de la Marne)  
**Tél.** 01 49 71 99 35
- Un écrivain public est également présent :
  - le **jeudi** de 9h à 12h au **Pôle social** (1, rue de l'Abbé Pierre)  
**Tél.** 01 42 43 31 28
  - le **jeudi** de 14h à 17h à la **Maison du Centre** (35, rue de Paris)  
**Tél.** 01 49 71 99 15

## SURENDETTEMENT

L'association Léo Lagrange propose des rendez-vous **chaque 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> jeudi du mois** (hors jours fériés), de 14h à 16h30 au **CCAS** (7, rue Mulot).

**Prochaines dates** : les 6 et 20 février  
**Pour prendre RDV** : 01 49 71 98 75

L'association Crésus propose des rendez-vous **chaque 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mardi du mois** (hors jours fériés), de 14h à 16h30 au **Pôle social** (1, rue de l'Abbé Pierre).

**Prochaines dates** : les 4 et 18 février  
**Pour prendre RDV** : 01 42 43 31 28

## UN PROJET DE CONSTRUCTION ?

Pour conseiller les particuliers dans leur projet, le Conseil d'Architecture d'Urbanisme et d'Environnement propose des rendez-vous **chaque 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> jeudi du mois** de 14h à 17h. Au service Urbanisme (7 bis, rue de Paris)

**Pour prendre RDV** : 01 49 71 99 62

## ANCC (COPROPRIÉTÉ)

Des rendez-vous sont proposés **chaque 2<sup>e</sup> mardi du mois** pour évoquer les cas particuliers ou s'initier aux problématiques de la copropriété. Au **CCAS** (7, rue Mulot)

**Prochaine date** : le 11 février  
**Pour prendre RDV** : 06 07 51 87 39

## ADIL 93 (LOGEMENT)

Des permanences sont organisées le jeudi.

Au **service logement FSL** (7, rue Mulot)  
**Tél.** 01 49 71 99 79

## AIDE À L'EMPLOI

La Maison de l'Emploi organise :

- une permanence **le jeudi** à 9h30 dans ses locaux (32-34, rue Salvador Allende)  
**Tél.** 01 71 86 38 10
- un atelier CV **le jeudi** de 9 à 12h, au **centre Félix Merlin**  
**Tél.** 01 48 41 96 39
- un atelier CV et lettre de motivation **chaque 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> vendredis du mois** à la **médiathèque Colette**

**Prochaines dates** : Les 14 et 28 février  
**Tél.** 01 71 86 35 00

## LUTTE CONTRE L'ALCOOLISME

L'association Vie libre accompagne les malades alcooliques et leur entourage. Permanence **chaque 1<sup>er</sup> mardi du mois** de 18h à 19h à l'**Espace Nelson Mandela** (64, avenue de la Marne)  
**Tél.** 06 19 46 24 01  
et [vielibre.stains@orange.fr](mailto:vielibre.stains@orange.fr)  
**Prochaine date** : le 4 février

## CENTRE DE VACCINATION MUNICIPAL

Permanence **le mercredi** de 9h30 à 11h30 et de 14h à 17h30 et **le samedi matin** sur rendez-vous uniquement.  
**Tél.** 01 49 71 79 55

## POINT INFO CANCER

Les associations Une luciole dans la nuit et Vivre comme avant accueillent les personnes atteintes d'un cancer et leurs proches **le mardi** de 13h30 à 17h au **39, rue de Marseille**. Divers ateliers et soins sont proposés.

**Tél.** 06 49 42 42 26 38 et [unelucioledanslanuit.fr](http://unelucioledanslanuit.fr)  
**Facebook** : Une luciole dans la nuit

## POINT ÉCOUTE FEMMES

Des juristes et des médiateurs accompagnent les femmes le **mardi et jeudi** de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h au **Point écoute femmes** (9, rue du Maréchal Maison). Accueil gratuit et anonyme, uniquement sur RDV.

**Pour prendre RDV** : 01 49 51 27 88

# Déchets, mode d'emploi

## Tri sélectif

# 1, 2, 3 TRIEZ !

Le tri sélectif permet de préserver les ressources naturelles, de limiter les gaz à effet de serre et d'économiser de l'énergie. **Un petit geste donc, mais de nombreux effets bénéfiques !**

## Comment procéder ?

**Dans le bac à couvercle vert**, on jette les bocaux et bouteilles en verre sans bouchon, ni capsule ou couvercle de métal.

**Dans le bac à couvercle jaune**, on met les bouteilles et les flacons en plastique, les emballages en

métal ainsi que tous les papiers, briques et autres conditionnements en carton.

## Quand les sortir ?

**Les bacs jaunes** sont collectés un jeudi matin sur 2 pour les secteurs 1, 4 et 5 et un vendredi matin sur 2 pour les secteurs 2 et 3.

**Les bacs verts** sont collectés un mardi matin sur 2 pour les secteurs 1, 4 et 5 et un mercredi matin sur 2 pour les secteurs 2 et 3.

→ Plus d'infos sur [www.plainecommune.fr](http://www.plainecommune.fr)



## COLLECTE DES DÉCHETS / LE CALENDRIER 2020 EST SORTI

Depuis le début de l'année, le calendrier 2020 est distribué dans toutes les boîtes aux lettres. Vous y trouverez les jours exacts de sortie de vos bacs pour toute l'année, en fonction de votre secteur d'habitation. Si vous ne l'avez pas reçu ou si vous voulez de plus amples informations, contactez Allo Agglo ou allez sur le site de Plaine Commune.

## LES TROIS COLLECTES

**Ordures ménagères**  
Les déchets non recyclables, les déchets verts.  
• 2 fois par semaine en zones pavillonnaires,  
• 3 fois par semaine pour l'habitat collectif.

**Tri sélectif**  
Les papiers et journaux, le carton, les boîtes de conserve, les bouteilles en plastique.  
**Tous les quinze jours, en alternance avec le verre.**  
• Secteurs 1, 4 et 5 : jeudi matin.  
• Secteurs 2 et 3 : vendredi matin.

**Sortez vos conteneurs ou encombrants la veille du ramassage à partir de 18h.** Quartiers Centre-ville et Gallieni, la collecte des déchets (sauf encombrants) a lieu le soir : à partir de 18h pour Gallieni et de 20h en Centre-ville.

**Verre**

Les bouteilles et les bocaux en verre (sans bouchon).  
**Tous les quinze jours, en alternance avec le tri sélectif.**  
• Secteurs 1, 4 et 5 : mardi matin.  
• Secteurs 2 et 3 : mercredi matin.

**Encombrants**

Les meubles usagés, les matelas et sommiers, les cartons volumineux, la ferraille.  
**Le mardi tous les quinze jours : ce mois-ci, les 4 et 18 février.**

## UNE QUESTION SUR VOTRE SECTEUR ? UN PROBLÈME ?

Contactez Allo Agglo au **0800 074 904** (appel gratuit depuis un poste fixe)

TÉLÉCHARGEZ L'APPLI DE PLAINE COMMUNE SUR VOTRE SMARTPHONE

+ d'infos sur les différentes collectes de déchets sur [www.epinay-sur-seine.fr](http://www.epinay-sur-seine.fr)

# Tribune de la majorité

## NON À LA CONSTRUCTION DU TERMINAL 4 DE L'AÉROPORT ROISSY-CHARLES DE GAULLE !

L'aéroport Roissy Charles-de-Gaulle prévoit une extension de son aéroport avec la construction du terminal 4 (T4). L'enquête publique démarrera au cours de l'année 2020, les travaux en 2021 pour une ouverture partielle en 2024 puis une ouverture totale en 2037.

Aujourd'hui, l'ensemble des Franciliens, dont les Spinassiens, subissent 1300 vols quotidiens. La construction du T4 induirait 500 vols supplémentaires par jour, soit l'équivalent du trafic aérien d'Orly qui viendrait s'ajouter à celui de Roissy. Il entraînerait un accroissement de 40 millions de passagers supplémentaires par an et une explosion de 30% des émissions d'oxyde d'azote et de 11% de particules fines.

En tant qu'élus locaux, nous sommes constamment interpellés par nos concitoyens qui subissent toute l'année le balai incessant des avions défilant jour et nuit au-dessus de leur tête. Ces habitants ne sont pas des inconnus, ce sont nos familles, nos voisins, nos amis, avec qui il suffit de discuter pour se rendre compte de l'opposition massive à ce projet.

Ayant à cœur la santé des habitants de nos communes, attachée à la question climatique et à la préservation de la biodiversité, la Ville d'Épinay-sur-Seine, à l'initiative

d'Eugénie Ponthier, Adjointe en charge de l'écologie urbaine, à proposer la signature d'un courrier commun au Président de la République demandant l'arrêt du projet d'extension de l'aéroport Roissy Charles-de-Gaulle.

Nous sommes aujourd'hui près de 70 Maires, Présidents d'agglomération et conseillers départementaux d'Île-de-France issus de territoires et de sensibilités différentes, dont tout récemment la Ville de Paris, à avoir entamé cette démarche.

Ce projet pose une question écologique majeure pour notre avenir à tous. Mais il pose également une question démocratique à laquelle tous les habitants concernés doivent pouvoir prendre part.

A ce jour, nous représentons plus de 4 millions d'habitants en Île-de-France, et nous agissons au nom de notre mission de protection de la population. Nous sommes déterminés à ouvrir un large débat sur ce projet néfaste et participer à la construction d'alternatives durables, respectueuses de l'environnement et génératrices d'activités pour offrir aux Spinassiens un avenir plus propre et plus apaisé.

Très cordialement,  
L'équipe du Maire

# Tribunes de l'opposition

## ORGEMONT, ENTRE ABANDON ET INQUIÉTUDE

Le quartier d'Orgemont a été le grand oublié des plans de rénovation urbaine de ces dernières années. C'est pourtant le quartier le plus peuplé de la ville, avec plus de 12000 habitants. Mais c'est aussi le plus pauvre avec 71 % de logements sociaux dont certains bailleurs sont plutôt négligents et une partie du parc privé appartenant à des propriétaires non-résidents pas toujours attentifs à l'entretien de leur bien. Cela rend difficile la vie des locataires, qu'ils soient ou non dans des logements sociaux, mais aussi celle des petits propriétaires habitant sur place et qui voient leurs charges augmenter et la valeur de leur logement diminuer. Et que dire des commerçants qui pâtissent d'un environnement dégradé et peu sécurisé ?

Face à cette situation de pourrissement, la perspective d'un plan de rénovation urbaine, dont on n'arrive pas à voir les contours, est peu rassurante. Alors, si vous ne voulez pas être lésés, locataires, propriétaires, commerçants, ne restez pas isolés, organisez-vous !

Batama Doumbia-Brigitte Prospéri-Geneviève Roch.

Ce groupe n'a pas fourni de texte.

# Agenda • Février 2020

## Samedi 1<sup>er</sup> février

- Atelier d'auto-réparation vélo → **Espace Nelson Mandela**, de 14h30 à 17h30
- Concert rock Dzeta → **PMO à 20h30**

## Dimanche 2 février

- Concert Pascal Obispo → **Espace Lumière à 20h30**

## Mardi 4 février

- Connaissance du Monde « Les légendes de la République tchèque » → **Cinéma Méga CGR à 14h30**
- Permanence de Ramej Kassemaly → **Espace Jeunesse La Source/ Les Presles de 17h30 à 18h30**

## Mercredi 5 février

- Inauguration de l'exposition de l'association Une Luciole dans la nuit → **39, rue de Marseille à 17h30. Exposition jusqu'au 18 février**

## Vendredi 7 février

- Soirée d'animation → **CSC Maison du Centre à 18h45**
- Caroline Vigneaux → **Espace Lumière à 20h30**
- Dernier jour pour s'inscrire sur les listes électorales

## Samedi 8 février

- Concert des élèves pianistes du Conservatoire → **Médiathèque Colette à 11h30**
- Chandeleur → **Marché de la Briche de 10h à 12h**

## Dimanche 9 février

- Nouvel An chinois → **Centre socioculturel des Écondeaux à partir de 10h**

- Journée culturelle de l'association franco-comorienne Le Bon Comportement → **Espace Lumière à partir de 14h**

## Mardi 11 février

- À l'aventure - Ciné-concert à partir de 3 ans → **Pôle Musical d'Orgemont à 10h30**

## Vendredi 14 février

- Saint-Valentin → **sur les panneaux lumineux de la ville**

## Samedi 15 février

- Festival folklorique et culturel turc → **Espace Lumière à 18h**

## Mercredi 19 février

- Animations pour les deux ans du Canyon → **Espace aquatique du Canyon, de 14h à 19h**

## Samedi 22 février

- Inauguration de la réserve écologique → **74, rue de Saint-Gratien à 11h**
- Concert de Spank Sinatra → **Pôle Musical d'Orgemont à 20h30**

## Lundi 24 février

- Inscriptions scolaires (jusqu'au 30 mars) → **sur le Portail famille et dans les mairies annexes (1, rue Mulo et place d'Oberursel)**

## Vendredi 28 février

- Spectacle La fille de l'Urbanisme → **CSC des Econdeaux à 18h30**

## Samedi 29 février

- Concert de La Linotte → **PMO à 17h**
- Le Misanthrope → **Maison du Théâtre et de la Danse à 20h30**
- Bal country → **Espace Lumière de 14h30 à minuit**
- Atelier « À la découverte des oiseaux » → **À la réserve écologique, rue de Saint-Gratien de 14h30 à 16h30**
- Loto MHP → **Salle polyvalente Félix Merlin à partir de 14h30**

Et bientôt...

## Dimanche 1<sup>er</sup> mars

- Dictée spinassienne → **Espace Lumière à partir de 14h30**

## Vendredi 6 mars

- Bourse aux vêtements d'enfants (garde-robe d'été) → **Ancienne bibliothèque Mendès France de 9h à 18h30**

## Samedi 7 mars

- Bourse aux vêtements d'enfants (garde-robe d'été) → **Ancienne bibliothèque Mendès France de 9h à 12h**
- Ne m'appellez plus jamais mon petit lapin → **Maison du Théâtre et de la Danse à 11h**



© Jindjov

HUMOUR

# Caroline Vigneaux

*Croque la pomme*

+ Garderie éphémère

Ven.  
7 fév.  
20h30

ESPACE  
LUMIÈRE

 Maison du Théâtre  
et de la Danse - MTD

SAISON CULTURELLE 2019-2020

Tarifs 15 à 27,50 €  
Billetterie 01 48 26 45 00